

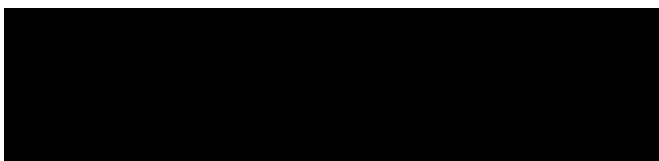
## **Dodatek č. 1 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko**

(dále jen „dodatek“)

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

**Gmina Miejska Kłodzko**

se sídlem: Bolesława Chrobrego 1, 57-300 Kłodzko

zastoupený/jednající: Michał Piszko - Burmistrz



Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne **28. 6. 2019** Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**Přeshraniční mezigenerační integrace**

**CZ.11.4.120/0.0/0.0/17\_028/0001652**



Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

### **tento dodatek původní smlouvy.**

#### **Čl. 1**

Čl. 8, odst. 8 smlouvy se mění takto:

Příloha č. 3 Smlouvy: *Podrobný rozpočet projektu* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

#### **Čl. 2**

Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

#### **Čl. 3**

1. Dodatek je vyhotoven v počtu 2 stejnopisů, každý z nich má platnost originálu a jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1. 7. 2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1. 7. 2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Podrobný rozpočet projektu

Příloha č. 2: Změnový list ze dne 24. 3. 2020 r.

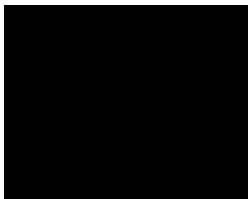


PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

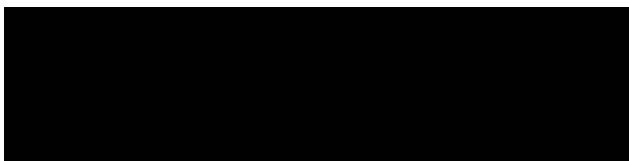
V Olomouci, dne .....



Za věcnou a formální správnost dodatku: .....

Vedoucí Společného sekretariátu

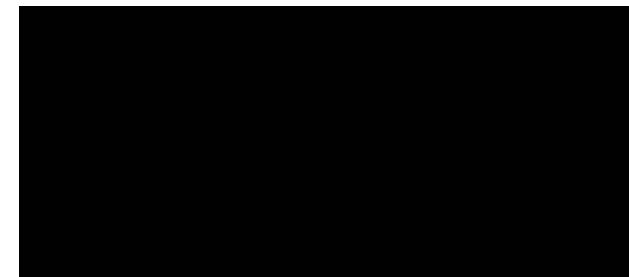
V Praze dne .....



Za poskytovatele dotace: .....

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....



Za Hlavního příjemce dotace: .....

(statutární zástupce, funkce)

**Celkový rozpočet projektu**  
**Całkowity budżet projektu**

*Přeshraniční mezigenerační integrace / Transgraniczna integracja międzypokoleniowa*

Partneři / Partnerzy		Způsobilé výdaje Wydatki całkowite	Kapitoly rozpočtu Kategorii wydatków	Celkový rozpočet Budżet całkowity	Klíčové aktivity Działania kluczowe	Celkový rozpočet Budżet całkowity
<b>Dle partnerů / Według partnerów:</b>		581 777,88 €	Rozpočet celkem / Budżet razem:	581 777,88 €	Dle aktivit:	581 777,88 €
VP/ PW	MĚSTO KLÓDZKO / Gmina Miejska Kłodzko	110 473,50 €			0	3 500,00
Partner 1	MĚSTO NÁCHOD / Miasto Nachod	97 561,90 €	01 Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	72 051,20 €	1	94 734,88
Partner 2	MĚSTO HRONOV / Miasto Hronov	88 155,48 €	02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	10 807,68 €	2	25 010,00
Partner 3	Skalice / Stowarzyszenie folklorystyczne BARUNKA, z.s. Czeska Skalice	108 856,20 €	03 Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	720,00 €	3	249 434,00
Partner 4	Obec Kędzierzyn - Koźle / Gmina Kędzierzyn - Koźle	84 630,00 €	04 Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	440 371,00 €	4	81 830,00
Partner 5	MĚSTO ŠWIDNICA / Gmina Miejska Świdnica	92 100,80 €	05 Výdaje na vybavení Wydatki na wyposażenie	28 458,00 €	5	127 269,00
Partner 6	Název partnera / Nazwa partnera	- €	06 Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	25 870,00 €	6	0,00
Partner 7	Název partnera / Nazwa partnera	- €	07 Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	3 500,00 €	7	0,00
Partner 8	Název partnera / Nazwa partnera	- €			8	0,00
Partner 9	Název partnera / Nazwa partnera	- €	Nezpůsobilé výdaje všech partnerů / Niekwalifikowalne wydatki wszystkich partnerów	- €	9	0,00
Partner 10	Název partnera / Nazwa partnera	- €			10	0,00
Partner 11	Název partnera / Nazwa partnera	- €	<b>Celkové výdaje projektu / Całkowite wydatki projektu</b>	<b>581 777,88 €</b>	11	0,00

VPI / PW	MĚSTO KLÓDZKO / Gmina Miejska Klodzko	Vydaje Łącznie	110 473,50
<b>Rozpoczet projektového partnera / Budzet Partnera projektu</b> <b>WYPLNTE BILE PODBARVENÁ POLE/NALEZY WYPLNIT BIALE POLA</b>		Aktivita / Działanie	110 473,50
Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu Jednorázová kvóta na przygotowanie projektu.		3 500,00	o.k.

Prof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczywe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		
1	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Wynagrodzenie koordynatora- Lider/Mzda koordynatora - leader	miesiąc	26	300,00	7 800 €
2	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Wynagrodzenie asystenta finansowego projektu- Lider/ Mzda finančního asistenta projektu - leader	miesiąc	26	170,00	4 420 €
3	Kód1	1.2	Składki pracodawcy	1	Składki na ubezpieczenie społeczne koordynatora projektu- Lider/ Odvody na sociální pojištění pro koordynatora projektu - leader	miesiąc	26	55,00	1 430 €
4	Kód1	1.2	Składki pracodawcy	1	Składki na ubezpieczenie społeczne-asystenta finansowego projektu- Lider/ Odvody na sociální pojištění pro finančního asistenta projektu - leader	miesiąc	26	40,00	1 040 €
5	Kód4	4.9	Usługi doradcze	1	Wynagrodzenie podmiotu zarządzającego projektem / Nakłady na management projektu	szt.	0	0,00	0 €
6	Kód4	4.7	Usługi -realizacja spotkań	1	Organizacja dwudniowego spotkania partnerów projektu przez Lidera/ Organizacje dwudniennego setkání partnerů projektu prostřednictvím leadra projektu	szt.	1	1 500,00	1 500 €
7	Kód4	4.7	Usługi -realizacja spotkań	1	Koszt ubezpieczenia podróży Zespołu projektowego Lidera do partnerów projektu/ Nakłady na cestovní pojištění projektového týmu leadra za partnery projektu	komplet	1	250,00	250 €
8	Kód4	4.3	Tłumaczenia	2	Tłumaczenie materiałów informacyjnych na stronę internetową projektu/Překlad informačních materiálů na webovou stránku projektu	komplet	1	200,00	200 €
9	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	Wykonanie 2 roll-upów promujących projekt/ Zhotovení 2 roll-upů propagujících projekt	szt.	2	100,00	200 €
10	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	Opracowanie szaty graficznej projektu/ Zpracování grafického návrhu projektu	komplet	1	0,00	0 €
11	Kód4	4.7	Usługi -realizacja spotkań	3	Wspólne międzypokoleniowe zajęcia łączące pokolenia - działania przygotowawcze (m.in. Zapewnienie Sali, prowadzącego, niezbędnego sprzętu)/Společné mezigenerační dílny propojující generace - přípravné činnosti pro projekt (kromě jiného zajištění sálu, lektora, nezbytného vybavení)	komplet	4	7 000,00	28 000 €
12	Kód6	6.3	Roboty budowlane	4	Przygotowanie międzypokoleniowego polsko-czeskiego miejsca spotkań: remont wraz z zakupem wyposażenia pomieszczenia w kłodzkim ratuszu/Připrava mezigeneračního polsko-českého místa setkání: oprava a nákup vybavení v místnosti kłodské radnice	komplet	1	25 870,00	25 870 €
13	Kód4	4.7	Usługi -realizacja spotkań	4	3 wspólne międzypokoleniowe (40 osób) warsztaty polsko- czeskie w Kłodzku / 3 společné mezigenerační (40 osob) polsko-české dílny v Kłodzku	szt.	3	710,00	2 130 €
14	Kód4	4.3	Tłumaczenia	4	Ilumaczenie konsekutywne 3 wspólnych warsztatów polsko-czeskich / Konsekutivní tlumočení 3 společných polsko-českých dílen	szt.	3	200,00	600 €

Specyfikace nákupu a služeb / Specyfikacja zakupów i usług

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
x	x
x	x
x	x
x	x
Usługa zlecenie, stawka miesięczna dla podmiotu zewnętrznego zarządzającego projektem w imieniu Partnera Wiodącego. / Externalni służba, miesięczni sabza pro externalni subjekt řídicí projekt jménem vedoucího partnera	x
Usługa zewnętrzna: zapewnienie noclegu, wyżywienia (1 dzień- obiad, kolacja, napoje, 2 dzień - śniadanie, obiad, napoje) dla Zespołu projektowego 2 osoby od każdego z partnerów r-m 12 osób / Externalni służba. Zajištění ubytování, stravování (1 den - oběd, večeře, nápoje, 2 den - snídaně, oběd, nápoje) pro 2 osoby z projektového týmu od každého z partnerů, celkem 12 osob	x
Usługa zewnętrzna ubezpieczenie podróży Zespołu projektowego: OC, NN/ Externalni służba - cestovní pojištění projektového týmu: pojištění odpovědnosti, havarijní	x
Usługa zewnętrzna: tłumaczenie materiałów na stronę internetową projektu na język czeski/ Externalni służba: překlad materiálů na webovou stránku do češtiny	x
Usługa zewnętrzna: wykonanie 2 szt. roll-up, wydruk kolorowy, kasetka aluminiowa, 85 x 200 cm/ Externalni służba: zhotovení 2 ks roll-upů, barevný tisk, hliníkový rámeček, 85x200 cm	x
Usługa zewnętrzna- graficzne opracowanie szaty graficznej projektu, logo projektu, kolorystyki itp./ Externalni służba - grafické zpracování návrhu projektu, logo projektu, barevnost apod.	x
Usługa zewnętrzna: Realizacja warsztatów łączących pokolenia: 1. Warsztaty „ Podróże w czasie”: Warsztaty pozwalające na wspólne, aktywne odkrywanie historii, sztuki i tradycji regionu. W ramach warsztatów uczestnicy m.in. samodzielnie posadzą rośliny na muzealnym dziedzińcu. (Wspólnie zostanie opracowany zielnik kłodzki – księga kłodzkich ziół), poznają tajniki tworzenia witraży, poznają genezę szopki bożonarodzeniowej. (dodatková atrakcja będzie wystawa szopek ze zbiorów Muzeum Ziemi Kłodzkiej), podczas części warsztatowej powstaną trójwymiarowe szopki, stworzą pocztówki; ilość uczestników min. 20 osób. Koszt: zapewnienie materiałów, wynajęcie sali, prowadzący. 2. Warsztaty „ Od dziadków po wnuki moc zabawy nauki”: W ramach warsztatów uczestnicy m.in.: wezmą udział w konkursach i zabawach o tematyce historycznej miasta Kłodzka i pogranicza polsko-czeskiego polegające na wspólnym udziale dzieci i seniorów w interaktywnej grze planszowej rozmieszczonej na dużej przestrzeni; ilość uczestników min. 20 osób. Koszt: zapewnienie materiałów, wynajęcie sali, prowadzący. 3. Warsztaty „ Przez pokolenia”: Uczestników min. 20 osób. • Warsztaty plecenia z włókna; - Warsztaty ręcznie wykonanych gier opartych na zasadzie warcabów; • Warsztaty ceramiczne; • Warsztaty z szycia elementów rekonstruowanych elementów umundurowania; • „Zrób sobie Twierdzę” Warsztaty w wyklejania makiet. Koszt: zapewnienie materiałów, wynajęcie sali, prowadzący. 4. Warsztaty integracyjne Klub Gospodyń Miejskich – realizowane w międzypokoleniowym miejscu spotkań w kłodzkim ratuszu Uczestniczki i uczestnicy warsztatów od najmłodszych po najstarszych wezmą udział w zajęciach dot. m.in. sztuki kulinarnej, robótek ręcznych; ilość uczestników min. 15 osób. Koszt: zapewnienie materiałów, wynajęcie sali, prowadzący	x
Externalni služba. Zajištění dílen spojujících generace 1. Dílny – cesty časem – dílny zaměřené na společné aktivní poznávání historie, umění a tradic regionu. V rámci dílen si účastníci vysadí na muzejním dvorku rostliny (společně bude zpracován Kłodzký herbář – kniha kłodských bylin), budou tvořit vitráže, poznají původ vánočních betlémů (doprovodnou atrakcí bude výstava betlémů ze sbírek muzea kłodských zemí) během dílen vzniknou trojrozměrné betlémy a pohlednice. Počet účastníků: min. 20 osob. Náklady: zajištění materiálů, pronájem prostor, lektor. 2. Dílny – od dědečků po vnoučata – silné zážitky a poznání. Účastníci budou soutěžit a bavit se tématem dějin města Kłodzka a polsko-českého pohraničí. Děti a senioři budou hrát velkoformátovou interaktivní hru. Počet účastníků: min. 20 osob. Náklady: zajištění materiálů, pronájem prostor, lektor 3. Dílny – „Mezi generacemi”. Minimálně 20 účastníků, dílny: pletení z vrbových proutků, dílny ručně dělaných her podobných vrhcábům, keramické dílny, dílny šití částí dobových obleků, dílny lepení makety „ Udělej si svoji tvrz”. Náklady: zajištění materiálů, pronájem prostor, lektor. 4. Dílny – integrační dílny klubu městských hospodyň – realizované v místnosti Centrum přehraníční spolupráce JUS v Kłodské radnici. Mladí i starší účastníci a účastnice dílen se zúčastní výuky vaření, ručních prací apod. Počet účastníků min. 15 osob. Náklady: zajištění materiálů, pronájem prostor, lektor.	x
usługa zewnętrzna: remont pomieszczenia zgodnie z dokumentacją np.. malowanie ścian, Koszt remontu: 14 400,00. Wyposażenie: Sale warsztatowe: stół 12 osobowy x 3 x 800,00, krzesła 36 szt x 50,00, szafka /regal 4 szt x 150, fotel 3 szt. x 150, stolik kawowy x 1 szt x 150; kuchnia: komplet szafek kuchennych 1 szt. 2 700,00, płyta indukcyjna 1 szt. 700,00, piekarnik 1 szt. 700,00, zmywarka 1 szt. 650,00, zlew + bateria 1 szt. 300,00, + drobne wyposażenie kuchenne typu filiżanki, talerze, kubki, szklanki, sztućce, noże komplet: 1020,00 Externalni služba: rekonstrukce místnosti v souladu s projektovou dokumentací, např. výmalba, náklady oprav 14 400,00. Vybavení: Prostory pro dílny: stůl pro 12 osob x 3 x 800,00, židle 36 ks x 50,00, police/regály 4 ks x 150,00, kancelářská židle 3 ks x 150,00, malý stolek 1 ks x 150,00; Kuchyň: kuchyňská linka 1 ks x 2700,00, indukční sporák 1 ks x 700,00, trouba na pečení 1 ks x 700,00, myčka nádobí 1 ks x 650,00, dřez a baterie 1 ks x 300,00, + drobné kuchyňské vybavení typu šálky, talíře, hrníčky, sklenice, přístroje, nože celkem: 1020,00	x
Usługa zewnętrzna: Organizacja 3 wspólnych warsztatów międzypokoleniowych w Kłodzku dla 20 uczestników od partnera czeskiego, 20 uczestników z Kłodzka, w tym m.in.: zapewnienie sali, sprzętu do prowadzenia warsztatów, materiałów, prowadzących / Externalni służba: Organizace 3 společných mezigeneračních dílen v Kłodzku pro 20 účastníků českého partnera a 20 účastníků z Kłodzka, v tom kromě jiného: zajištění prostorů, vybavení pro provedení dílen, materiál, lektorné	x
Usługa zewnętrzna: tłumaczenie na j. czeski podczas warsztatów międzypokoleniowych polsko czeskich w Kłodzku min. 6 h /Externalni służba: tlumočení do češtiny během mezigeneračních polsko-českých dílen w Kłodzku min. 6 h	x

Prof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
15	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	4	wyżywienie uczestników 3 wspólných warsztatów polsko-czeskích ( 40 uczestników x 3 warsztaty)/Stravování účastníků 3 společných polsko-ceských dílen (40 účastníků x 3 dílny)	komplet	3	380,00	1 140 €
16	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	4	ubezpieczenie 3 wspólných warsztatów polsko-czeskích/ Pojištění 3 společných polsko-ceských dílen	komplet	3	200,00	600 €
17	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	4	materiály upomínkové dla účastníků 3 wspólných warsztatów polsko-czeskích/ Up	komplet	3	400,00	1 200 €
18	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	4	wyjazdy na wspólne polsko-czeskie warsztaty do partnerów projektu po stronie czeskiej (Nachod, Hronov, Ceska Skalice)/ Výjezdy na společné polsko-ceské dílny k partnerům projektu na české straně (Nachod, Hronov, Česká Skalice)	szt.	3	300,00	900 €
19	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	4	ubezpieczenie wyjazdów na wspólne polsko-czeskie warsztaty do partnerów projektu po stronie czeskiej (Nachod, Hronov, Ceska Skalice)/Cestovní pojištění na společné polsko-ceské dílny k partnerům projektu na české straně (Nachod, Hronov, Česká Skalice)	szt.	3	40,00	120 €
20	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Organizacja wydarzenia integracyjnego w Kłodzku: m.in. montaż i demontaż domków wystawienniczych, wynajęcie namiotu " hall", przeprowadzenie warsztatów, wynajęcie sceny i nagłośnienia, konferansjer, obsługa techniczna)/Organizace integrační akce v Kłodzku: kromě jiného montáž a demontáž výstavních stánků, pronájem velkého "stanu", zajištění dílen, pronájem jeviště a aparatury, moderátor, technická obsluha	komplet	1	10 200,00	10 200 €
21	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Wyżywienie dla 350 uczestników wydarzenia integracyjnego w Kłodzku/ Stravování pro 350 účastníků integrační akce v Kłodzku	szt.	350	16,00	5 600 €
22	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Materiály upomínkové dla 300 uczestników wydarzenia integracyjnego w Kłodzku/Upomínkové předměty pro 300 účastníků integrační akce v Kłodzku	komplet	1	3 000,00	3 000 €
23	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	Wykonanie materiałów promujących wydarzenie integracyjne w Kłodzku: plakaty 30 szt., baner 2 szt./ Zhotovení propagačních materiálů pro integrační akce v Kłodzku: 30 ks plakátů, 2 ks banerů	komplet	1	1 200,00	1 200 €
24	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	Informacje w prasie lokalnej promujące wydarzenie integracyjne: 3 artykuły/ Informace v místních novinách propagujících integrační akce: 3 články	szt.	3	300,00	900 €
25	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Ubezpieczenie wydarzenia integracyjnego w Kłodzku/ Pojištění integrační akce v Kłodzku	szt.	1	250,00	250 €
26	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Nagrody w konkursach podczas wydarzenia integracyjnego w Kłodzku/ Ceny v soutěžích během integrační akce v Kłodzku	szt.	9	50,00	450 €
27	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	Dokumentacja fotograficzna wydarzenia integracyjnego w Kłodzku/ Fotodokumentace k integrační akci v Kłodzku	szt.	1	300,00	300 €
28	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Usługi przewodnickie dla uczestniczących w wydarzeniu integracyjnym w Kłodzku / Průvodcovské služby pro účastníky integrační akce v Kłodzku	szt.	6	70,00	420 €
29	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Transport 45 osób z Kłodzka na wydarzenia integracyjne u partnerów projektu/ Doprava 45 osob z Kłodzka na integrační akce u partnerů projektu	szt.	5	500,00	2 500 €
30	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Ubezpieczenie wyjazdów 45 osób z Kłodzka na wydarzenia integracyjne u partnerów projektu/ Cestovní pojištění 45 osob z Kłodzka na integrační akce k partnerům projektu	szt.	5	60,00	300 €
31	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	5	Materiály upomínkové dla 45 osob z Kłodzka biorących udział w wydarzeniach integracyjnych u partnerów projektu ( 5 wyjazdów)/ Upomínkové předměty pro 45 osob z Kłodzka účastnících se integračních akcí u partnerů projektu (5 výjezdů)	szt.	225	10,00	2 250 €

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	14 690,00
	2	Kancelářské a administrativní výdaje	2 203,50
	3	Wydanki biurowe i administracyjne	0,00
	4	Náklady na cestování a ubytování	0,00
	5	Koszty podróży i zakwaterowania	0,00
	6	Náklady na externí poradenství a služby	64 210,00
	7	Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	25 870,00
Wykaz wydatków rozdziałów	1	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	3 500,00
	2	Pořízení nemovitostí a stavební práce	110 473,50
	3	Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	0
	4	Wydaje na přípravu projektové žádosti	110 473,50
	5	Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	0
	6	Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	110 473,50
	7	Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	0
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	3 500,00
	1	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu	18 643,50
	2	Rízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	400,00
	3	Propagační a informační činnost/ Działania promocyjne i informacyjne	28 000,00
Wykaz wydatków działań kluczowych	4	Přípravné činnosti – mezigenerační integrace a vytvoření sítě spolupráce / Działania przygotowawcze – integracja międzygeneracyjna i utworzenie sieci współpracy	32 560,00
	4	Integrační dílny / Warsztaty integracyjne	32 560,00

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu		
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia	
Usługa zewnętrzna: zapewnienie posiłków w postaci danie ciepłe, napoje, ciastka dla uczestników warsztatów polsko-czeskích 40 osób x 3 warsztaty/ Externi služba: zajištění stravování ve formě teplého jídla, nápoje, zákusku pro účastníky polsko-ceských dílen 40 osob x 3 dílny	x	
Usługa zewnętrzna: ubezpieczenie warsztatów, 40 uczestników + prowadzący/Externi služba: pojištění dílen, 40 účastníků + lektor	x	
Usługa zewnętrzna: wykonanie drobnych upominków w ilości 40 szt. x 3 warsztaty ( 120 szt.) / Externi služba: zhotovení drobnych upomínkových předmětů v počtu 40 ks x 3 dílny (120 ks)	x	
Usługa zewnętrzna : organizacja wyjazdu warsztaty dla 20-tu uczestników z Kłodzka x 3 wyjazdy, zapewnienie autokaru wraz z kierowcą/Externi služba: zajištění dopravy na díly pro 20 účastníků z Kłodzka x 3 cesty, zajištění autobusu a řidiče	x	
Usługa zewnętrzna: ubezpieczenie OC, NW wyjazdów, 40 uczestników + opiekunowie/ Externi služba: pojištění odpovědnosti a havarijní pro dopravu, 40 účastníků + opatrovatelé	x	
Usługi zewnętrzne: organizacja wydarzenia integracyjnego wraz z eventami towarzyszącymi m.in. montaż i demontaż domków wystawienniczych, wynajęcie namiotu " hall", przeprowadzenie warsztatów tematycznych (np. warsztaty kulinarne, ogrodnicze, kosmetyczne), w tym zapewnienie materiałów, prowadzących, wynajęcie sceny i nagłośnienia, konferansjer, obsługa techniczna, organizacja konkursów, prezentacja "produktów" wykonanych podczas warsztatów międzypokoleniowych /Externi služba: zajištění integrační akce spolu s doprovodným programem, kromě jiného montáž a demontáž stánků, pronájem velkého "stanu", realizace tématických dílen (např. kuchařské dílny, zahrádkářské dílny, kosmetické), v tom zajištění materiálů, lektorů, pronájem jeviště a aparatury, moderátor, technická obsluha, pořádání soutěží a prezentace "výsledků" mezigeneračních dílen	x	
Usługa zewnętrzna: zapewnienie ciepłego posiłku wraz z napojami dla 350-ciu uczestników wydarzenia integracyjnego w Kłodzku/Externi služba: zajištění teplého pokrmu a nápoje pro 350 účastníků integrační akce v Kłodzku	x	
Usługa zewnętrzna: wykonanie upominków dla 350 uczestników wydarzenia int.: typu plecak, mata do siedzenia, kapeluszy turystyczne, czapeczka z daszkiem itp./Externi služba: zhotovení upomínkových předmětů pro 350 účastníků int. Akce.:např. batoh, podsedák, turistický klobouk, kšiltovka atp.	x	
Usługa zewnętrzna: wykonanie 2 szt banerów dwustronnych kolorowych, wymiar 6m x 1,2 m , 30 szt. plakatów format A2, kolor/ Externi služba: zhotovení 2 ks obustranných barevných banerů, rozměr 6m x 1,2 m, 30 ks plakátů formát A2, v barvě	x	
Usługa zewnętrzna: wydruk 3 artykułów a prasie lokalnej, cała strona, kolor/ Externi služba: tisk 3 článků w místním tisku, celá strana, barevně	x	
Usługa zewnętrzna: ubezpieczenie wydarzenia integracyjnego/Externi služba: pojištění integrační akce	x	
Zakup nagród: 3 konkursy x 3 miejsca/ Nákup cen: 3 soutěže x 3 umístění	x	
Usługa zewnętrzna: wykonanie dokumentacji fotograficznej wydarzenia integracyjnego w Kłodzku, przekazanie zdjęć w formie elektronicznej /Externi služba: zpracování fotodokumentace integrační akce v Kłodzku, předání foto v elektronické podobě	x	
Usługa zewnętrzna: zapewnienie 5 -ciu przewodników do oprowadzenia po atrakcjach turystycznych kłodzka uczestników wydarzenia integracyjnego od partnerów projektu, czas pracy 1- 2 h/ Externi služba. Zajištění 5 průvodců k provázení účastníků partnerů projektu po turistických atrakcích na integračních akcích, 1-2 h práce	x	
Usługa zewnętrzna: zapewnienie autokaru wraz z kierowcą na wyjazdy na wydarzenia integracyjne do partnerów projektu ( 5 wyjazdów) dla min. 45 osob + opiekunowie/ Externi služba: zajištění autobusu s řidičem pro dopravu na integrační akce partnerů projektu (5 výjezdů) pro min. 45 osob + opatrovníci	x	
Usługa zewnętrzna: ubezpieczenie OC, NW wyjazdów, 45 uczestników + opiekunowie/Externi služba: pojištění odpovědnosti a havarijní, 45 účastníků + opatrovatelé	x	
Usługa zewnętrzna: wykonanie upominków dla 45 osob.: czapeczka z daszkiem, szalik, kubek turystyczny itp.. X 5 wyjazdów/ Externi služba: zhotovení upomínkových předmětů pro 45 osob: kšiltovka, šálka, turistický hrnek apod. x 5 výjezdů	x	

Prof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
			5	Integrační akce / Wydarzenia integracyjne				27 370,00
			6	aktivita / działanie				0,00
			7	aktivita / działanie				0,00
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								<b>110 473,50</b>

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia

Partner 1

MĚSTO NÁCHOD / Miasto Nachod

Výdaje  
Łącznie 97 561,90

**Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu**  
**VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNIC BIAŁE POLA**

Aktivity /  
Działanie 97 561,90

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
 Jednorázowa kwóta na przygotowanie projektu.

0,00

Připrava  
Przygotowanie?

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	Plat hlavního manažera projektu dle paušálu / Wynagrodzenie głównego menedžera projektu ryczałtowo	c / měsíc	26	75,00	1 950 €
2	Kód1	1.2. Odvody zaměstnavatele	1	Odvody za hlavního manažera projektu 34% dle paušálu / Składki na ubezpieczenie zdrowotne i socjalne głównego menedžera projektu 34% ryczałtowo	c / měsíc	26	25,50	663 €
3	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	Plat koordinátora partnera dle paušálu / Wynagrodzenie koordynatora partnera ryczałtowo	c / měsíc	26	75,00	1 950 €
4	Kód1	1.2. Odvody zaměstnavatele	1	Odvody za koordinátora projektu 34% - dle paušálu / Składki na ubezpieczenie zdrowotne i socjalne koordynatora projektu 34% ryczałtowo	c / měsíc	26	25,50	663 €
5	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	1	Stravování pro představitele partnerů při 1 x dvou denním pracovním setkání v Náchodě (1 setkání x 12 osob x 4 jídla) / Wyżywienie dla przedstawicieli partnerów podczas 1 x dwudniowym spotkaniu roboczym w Nachodzie (1 spotkanie x 12 osób x 4 posiłki)	la / posilki	48	15,00	720 €
6	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	1	Ubytování pro představitele partnerů 1 pracovní setkání v Náchodě (1 setkání x 12 osob x 1 nocleh/Zakwaterowanie przedstawicieli partnerów podczas 1 spotkania roboczego w Nachodzie (1 spotkanie x 12 osób x 1 nocleg)	leh/nocleg	12	30,00	360 €
7	Kód4	4.9. Odborné poradenství	1	česko-polská podpora projektu - poradenství (26 měs. * 5 hod) služba zahrnuje zajištění předkladů během pracovních setkání partnerů, průběžnou komunikaci s polskými partnery v průběhu celé realizace projektu (emaily, telefonáty, případně účast na osobních setkáních / czesko - polskie wsparcie projektu - doradztwo. Usługa polega na zapewnieniu tłumaczeń podczas spotkań roboczych partnerów, bieżącej komunikacji z polskimi partnerami podczas realizacji całego projektu (e-mail, telefony, ewentualnie udział w spotkaniach osobistych).	/ / godzina	130	20,00	2 600 €
8	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Diář - poznámkový blok/ Kalendarze w formie notatnika	is / sztuka	500,00	12,00	6 000 €
9	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Kalendář nástěnný - tisk/ Kalendarze ściennie - druk	is / sztuka	350	4,00	1 400 €
10	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Kalendář nástěnný - grafické zpracování a příprava pro tisk / Kalendarze ścienny - projekt graficzny i przygotowanie do druku	komplet	1	50,00	50 €
11	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Tužky / Długopisy	is / sztuka	500	1,00	500 €
12	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Kalendář stolní - tisk/Kalendarz stolowy - druk	is / sztuka	400	4,00	1 600 €
13	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Kalendář stolní - grafické zpracování a příprava pro tisk / Kalendarze stolowy - projekt graficzny i przygotowanie do druku	komplet	1	50,00	50 €
14	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Netradiční pexeso - grafický návrh a tisk/ Pexeso nietradycyjne - opracowanie graficzne i druk	is / sztuka	1 000,00	1,10	1 100 €
15	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	3	1. Výuku v hudebním programu (individuální výuka na hudební nástroj – např. klavír, kytara, flétna – dle zájmu) 2. Skupinovou výuku ve výtvarném programu (dle zájmu) 3. Skupinovou výuku v pohybovém programu (dle zájmu) Kapacita dílen JUS je 75 osob (max. 102 osob), výuku zajišťuje zkušený pedagogický personál splňující požadavky kladené školským zákonem na výuku v umělecké škole, frekvence výuky v hudebním a pohybovém programu 1 x týdně, a ve výtvarném programu 1x za dva týdny. Přípravné dílny budou probíhat ve 4 semestrech, v letech 2019/2020 (2 semestry) a letech 2020/2021 (2 semestry) vždy v měsících říjen- leden, únor-květen. S ohledem na zkušenosti z předchozího projektu a sítatem plánovanému navýšení mezd pedagogů byla hodinová sazba za vyučovací hodinu pro všechny programy stanovena včetně přípravy na hodinu jednotně 400,- Kč. Výpočet nákladů za semestr byl vypočten z maximálního počtu studentů pro každý program odborným odhadem takto: Hudební program maximum 32 studentů x 1 hodina/týden x 400,-Kč/vyučovací hodina x 16 týdnů/semestr = 204.800,- Kč Výtvarný program maximum 40 studentů rozdělených do 4 skupin, každá skupina 4 vyučovací hodiny jednou za 14 dní to je celkem: 8 vyučovacích hodin týdně x 16 týdnů x 400 Kč/vyučovací hodina = 51.200,- Kč Pohybový program maximum 30 studentů rozdělených do 3 skupin, každá skupina 2 vyučovací hodiny týdně to je celkem: 6 vyučovacích hodin týdně x 16 týdnů/semestr x 400 Kč/vyučovací hodina = 38.400,- Kč Celkové náklady za semestr činí 204.800,- Kč + 51.200,- Kč + 38.400,- Kč = 294.400,- Kč = 11.776 EUR Celkové náklady za přípravné dílny činí za 4 semestry (4 x 294.400,- Kč) 1.177.600,- Kč = 47.104 EUR  Przygotowawcze warsztaty JUS (juniorzy i seniorzy) - 4 semestry Jeden semestr obejmuje:	semestr	4	11 776,00	47 104 €
16	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	Materiál pro Akademii JUS - výtvarný program - keramika, plošná tvorba, prostorová tvorba, artefaletika, grafika / Materiał na potrzeby Akademii JUS - rękodzieło artystyczne - ceramika, twórczość rękodzielnicza, twórczość rzeźbiarska, artefaletyka, grafika	semestr	4	610,00	2 440 €
17	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	Materiál pro pro Akademii JUS - pohybový program - gymnastické podložky / Materiał na potrzeby Akademii JUS - program ruchowy - pomoce gimnastyczne	komplet	1	200,00	200 €
18	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	Materiál pro pro Přípravné dílny JUS - spotřební hudební materiál / Materiał na potrzeby warsztatów przygotowawczych JUS - niezbędne wyposażenie muzyczne	komplet	1	440,00	440 €
19	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	3	Lektor pro mezigenerační workshopy v knihovně / Lektor prowadzący międzygeneracyjne warsztaty w bibliotece	/spotkanie	20	60,00	1 200 €



Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
20	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	Deskové hry a Materiál pro mezigenerační dílny v knihovně - např.: korálky, vlna, barvy, fixy, textil ke kreativnímu tvoření, jehly a další pomůcky k tvorbě / Gry stolowe i Materiał dla międzygeneracyjnych warsztatów w bibliotece - np. koraliki, wełna, farby, mazaki, materiał do twórczości kreatywnej, igły oraz inne przybory do tworzenia	komplet	1	1 322,00	1 322 €
21	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	3	Dary účastníkům přípravné dílny JUS / Podarunki dla uczestników warsztaty przygotowawcze JUS	is / sztuka	100	15,00	1 500 €
22	Kód5	5.2. Hardware a software IT	3	Tablety pro mezigenerační výuku - Junioři se stanou učiteli pro seniory v práci s moderní IT technologií. / Tablety do nauki międzygeneracyjnej - Juniorzy staną się nauczycielami seniorów w pracy z nowoczesnymi technologiami IT	is / sztuka	10	242,00	2 420 €
23	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	Doprava 20 osob na integrační dílny partnerů jen do PL, 3 krát výjezd + pojištění do zahraničí 90 EUR / Transport 20 osób na warsztaty integracyjne jedynie do polskich partnerów, 3 x wyjazd + ubezpieczenie zagraniczne 90 EUR	komplet	1	1 291,00	1 291 €
24	Kód4	4.3. Překlady	4	1 překladatel pro integrační dílnu - Výtvarný workshop pro 40 lidí / 1 tłumacz na potrzeby warsztatu integracyjnego - Warsztat rękodzielniczy dla 40 osób	pa / osoba	1	200,00	200 €
25	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	4	lektorů pro integrační dílnu - Výtvarný workshop - účastníci budou rozděleni do 4 skupin vždy polovina z každé národnosti. Každá skupina bude mít odlišný program dle zájmu (např.: keramika, textilní technika...) / lektor na potrzeby warsztatu integracyjnego - Warsztat rękodzielniczy - uczestnicy będą podzieleni na 4 grupy, zawsze po połowie z każdego kraju. Każda grupa będzie miała zróżnicowany program w zależności od zainteresowań (np. ceramika, praca z tkaniną ...)	pa / osoba	4	96,00	384 €
26	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	4	materiál (např.: vlna, korálky, jehly, keramická hlína, fotopapír) pro integrační dílnu - Výtvarný workshop / Materiał (np.. Wełna, koraliki, igły, glina ceramiczna, papier fotograficzny) na potrzeby Warsztatu rękodzielniczego	komplet	1	324,00	324 €
27	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	pronájem prostor pro integrační dílnu - Výtvarný workshop / Wynajem pomieszczenia dla warsztatu integracyjnego - Warsztat rękodzielniczy	komplet	1	100,00	100 €
28	Kód4	4.3. Překlady	4	1 překladatel pro integrační dílnu - pohybový program pro 40 lidí / 1 tłumacz na potrzeby warsztatu integracyjnego - Warsztat ruchowy dla 40 osób	pa / osoba	1	200,00	200 €
29	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	4	lektor pro integrační dílnu - pohybový program pro 40 lidí / lektor na potrzeby warsztatu integracyjnego - program ruchowy dla 40 osób	pa / osoba	1	96,00	96 €
30	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	pronájem prostor - tělocvična pro integrační dílnu - pohybový program / wynajem pomieszczenia - sala gimnastyczna dla warsztatu integracyjnego - program ruchowy	komplet	1	300,00	300 €
31	Kód4	4.3. Překlady	4	1 překladatel pro integrační dílnu - výuka fotografie pro 40 lidí / 1 tłumacz na warsztate fotograficznego	komplet	1	200,00	200 €
32	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	pronájem prostor pro fotografickou dílnu / Wynajem pomieszczenia dla warsztatu fotograficznego	komplet	1	300,00	300 €
33	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	4	lektor pro integrační dílnu - výuka fotografie pro 40 lidí / lektor na warsztat integracyjny - nauka fotografii dla 40 osób	pa / osoba	1	100,00	100 €
34	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	Občerstvení pro 3 x 40 účastníků pro integrační dílny (výtvarný, pohybový, ...) / Wypr	pa / osoba	120	20,00	2 400 €
35	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	vstupné pro účastníky integračních dílen 3 X 40 osob (např.: vstup na státní zámek, muzeum kočárků, regionální muzeum) / bilety wstępu dla uczestników warsztatów integracyjnych 3 x 40 osób (np. bilet wstępu na zamek, muzeum wózków, muzeum regionalne)	pa / osoba	120	4,00	480 €
36	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Upomínkové předměty a ceny pro účastníky "Sportovní juniorsenioriády" / Pamiątkowe gadżety oraz nagrody dla uczestników "Sportowej Juniorsenioriady"	is / sztuka	270	8,00	2 160 €
37	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Celodenní občerstvení pro 270 účastníků integrační akce pořádané městem Náchod - "Sportovní juniorsenioriáda" / Całodniowe wyżywienie dla 270 uczestników wydarzenia integracyjnego organizowanego przez miasto Nachod "Sportowa - "Sportowa Juniorsenioriada"	pa / osoba	270	20,00	5 400 €
38	Kód4	4.5. Propagace, informování	5	Propagace v tisku, plakát na integrační akci - "Sportovní juniorsenioriáda" / Promocja w wydawnictwach, plakat na wydarzenie integracyjne "Sportowa Juniorsenioriada"	komplet	1	1 000	1 000 €
39	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	4 pomocníci na integrační akci "Sportovní juniorsenioriáda" / 4 osoby pomagające przy wydarzeniu integracyjnym "Sportowa Juniorsenioriada"	pa / osoba	4	60,00	240 €
40	Kód4	4.3. Překlady	5	3 tlumočníci pro účastníky z 6 partnerských měst pro integrační akci - "Sportovní juniorsenioriáda" / 3 tłumacze dla uczestników wydarzenia integracyjnego "JuniorSenioriada sportowa" z 6 miast partnerskich.	pa / osoba	3	300,00	900 €
41	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	5	sportovní vybavení pro integrační akci pořádanou městem Náchod - "Sportovní juniorsenioriáda" (např.: ruské kužely, nordic walking hole, terče a příslušenství pro lukostřelbu, florbalové hokejky, slalomové tyče, basketbalový míč a přenosné koše) / Wyposażenie sportowe na potrzeby wydarzenia integracyjnego organizowanego przez miasto Nachod - "Sportowa Juniorsenioriada" (np. rosyjskie krążki, nordic walking, tarcze z wyposażeniem dla łucznictwa, kije do florbalu, tyczki do slalomu, piłki do koszykówki i kodze przenośne)	komplet	1	2 812,00	2 812 €
42	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Doprava 45 osob na integrační akci partnerů 5 x výjezd + pojištění do zahraničí 202 EUR / Transport dla 45 osób na wydarzenia integracyjne partnerów 5 x wyjazdy + ubezpieczenie zagraniczne 202 EUR	komplet	1	1 659,00	1 659 €

Přehled výdajů kapitol

Wykaz wydatków rozdziałów

1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	5 226,00
2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	783,90
3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	0,00
4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	81 594,00
5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	9 958,00
6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowane	0,00

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
			7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego				0,00
				Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne				<b>97 561,90</b>
				Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne				0
				Výdaje za projekt / Wydatki za projekt				<b>97 561,90</b>
Přehled výdajů klíčových aktivit			0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu				0,00
Wykaz wydatków działań kluczowych			1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne				9 689,90
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				10 700,00
			3	Přípravné činnosti – mezigenerační integrace a vytvoření sítě spolupráce / Działania przygotowawcze – integracja międzygeneracyjna i utworzenie sieci współpracy				56 626,00
			4	Integrační dílny / Warsztaty integracyjne				6 375,00
			5	Integrační akce / Wydarzenia integracyjne				14 171,00
			6	aktivita / działanie				0,00
			7	aktivita / działanie				0,00
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								<b>97 561,90</b>

Partner 2

MĚSTO HRONOV / Miesto Hronov

Výdaje  
Łącznie 88 155,48

**Rozpočet projektového partnera / Budzet Partnera projektu**  
**VYPLNTE BILE PODBARVENA POLE/NALEZY WYPELNIC BIALE POLA**  
**TEXTY VYPLNUJTE DVOJAZYCNE!!!OPISY NALEZY WPISAC W OBU JEZYKACH !!!**  
**VYPLNTE NAZVY KLUCOVYCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLUCOVYCH AKTIVIT**  
**NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZVY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW**  
**DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ**

Aktivity /  
Działanie 88 155,48

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
 Jednorázowa kwóta na przygotowanie projektu.

0,00

Připrava  
Przygotowanie?

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	Plat hlavního manažera projektu dle paušálu / Wynagrodzenie głównego menedžera projektu ryczałtowo	c / měsíc	26	140,00	3 640 €
2	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	Plat koordinátora partnera dle paušálu / Wynagrodzenie koordynatora partnera ryczałtowo	c / měsíc	26	140,00	3 640 €
3	Kód1	1.2. Odvody zaměstnavatele	1	Odvody za hlavního manažera projektu 34% dle paušálu / Składki na ubezpieczenie zdrowotne i socjalne głównego menedžera projektu 34% ryczałtowo	c / měsíc	26	47,60	1 238 €
4	Kód1	1.2. Odvody zaměstnavatele	1	Odvody za koordinátora projektu 34% - dle paušálu / Składki na ubezpieczenie zdrowotne i socjalne koordynatora projektu 35% ryczałtowo	c / měsíc	26	47,60	1 238 €
5	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	1	Stravování pro představitelē partneru při pracovním dvoudenním setkání v Hronově (12 osob, 4 jídla) / Wyżywienie dla przedstawicieli partnerów podczas dwudniowego spotkania roboczego w Hronově ( 12 osob, 4 posiłki)	idla/posilki	48	16,00	768 €
6	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	1	Ubytovaní pro představitelē partnerů při pracovním dvoudenním setkání v Hronově (12 osob, 1 nocleh) / Zakwaterowanie przedstawicieli partnerów podczas 1 spotkania roboczego w Hronově (12 osob, 1 nocleg)	oba / osoba	12	32,00	384 €
7	Kód4	4.3. Překlady	1	Tlumočení při partnerském setkání v Hronově / Tłumaczenie podczas spotkania partnerskiego	soba/dzien	1	240,00	240 €
8	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	1	Pojištění dvou osob v rámci dvoudenních setkání (3 návštěvy polských partnerů) / Ubezpieczenie osob podczas dwudniowych spotkań (3 wizyty u polskich partnerów)	komplet	3	8,00	24 €
9	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	3	<p>jednotlivých semestrech akademie (říjen – leden, únor – květen)</p> <p>1/ program: sportovně - pohybové vzdělávání; (dle zájmu) rozdělení do skupin - max. 4 skupiny (8 – 12 seminaristů) 4x16 h v období říjen až květen v letech 2019-2021 - 4 semestry (lektor 400 Kč/hod-16EUR/hod) – 51 200 Kč</p> <p>2/ program: výuka výtvarná a hudební ; (dle zájmu) rozdělení do skupin - max. 8 skupin (2 – 10 seminaristů) 4x16 h v období říjen až květen v letech 2019-2021 - 4 semestry (lektor 400 Kč/hod-16EUR/hod) – 95 800 Kč</p> <p>3/ program: cizích jazyků, (dle zájmu) rozdělení do skupin max. 4 skupiny (6 – 10 seminaristů) 4x16 h v období říjen až květen v letech 2019-2021 - 4 semestry (lektor 400 Kč/hod-16EUR/hod) – 51 200 Kč</p> <p>4/ program: výuka PC gramotnosti; (dle zájmu) dle počtu přihlášených osob, rozdělení do skupin max. 6 skupiny (8 – 10 seminaristů) 4x16 h v období říjen až květen v letech 2019-2021 - 4 semestry (lektor 400 Kč/hod - 16EUR/hod) – 76 800 Kč</p> <p>Celkové náklady na semestr jsou 275 000 Kč (11 000 EUR), za 4 semestry v letech 2019 – 2021 je to 44 000 EUR.</p> <p>Výpočet vychází ze zkušeností partnerů projektu, kteří již podobný projekt realizovali. Dále vzhledem k maximální kapacitě odborných učeben a zajištění kvality vzdělání dle maximálního počtu studentů pro jednotlivé programy a to včetně přípravy na hodinu. Po konzultacích s lektory počítáme i s tím, že na některé lekce se liší délka přípravy zvláště u hudební a výtvarné výuky.</p>	semestr	4	11 000,00	44 000 €
10	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	3	Upomínkové předměty účastníkům integračních dílen / Gadžety pamiątkowe dla uczestników warsztatów dla juniorów i seniorów w Hronowie	is / sztuka	100	16,00	1 600 €
11	Kód4	4.3. Překlady	4	3 x překladatel na integračních dílnách / 3 x tłumacze na warsztatach integracyjnych	oba/osoba	3	300,00	900 €
12	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	Občerstvení pro (3*40) účastníkům integračních dílen/ Wyżywienie dla (3 * 40) uczestników warsztatów integracyjnych	sob / osób	120	20,00	2 400 €
13	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	Doprava 20 osob na integrační dílny do PL + pojištění do zahraničí 90 EUR / Transport dla 20 osob na warszaty integracyjne do PL + ubezpieczenie zagraniczne EUR	Komplet	1	1 290,00	1 290 €
14	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	4	Nákup bilančních podložek na cvičení na integrační dílny / Zakup materacy do ćwiczeń na warszaty integracyjne	is / sztuka	10	80,00	800 €
15	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	4	Nákup pomůcek (roller - posilovač břicha) na cvičení na integrační dílny / Zakup pomocy (roller - wzmacniacz mięśni brzucha) do ćwiczeń na warszaty integracyjne	is / sztuka	10	20,00	200 €
16	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	Zajištění komplexního programu tří integračních dílen v Muzeu Pod Cepicí (vstup, lektoři, materiál pro workshopy apod.) / Zapewnienie kompleksowego programu trzech warsztatów integracyjnych w Muzeum Pod Czapką (wstęp, lektorzy, materiał do warsztatów itp..)	komplet	1	2 645,00	2 645 €
17	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	Upomínkové předměty pro účastníky integračních dílen (3x40) - ručník a zdravá láhev / Pamiątkowe gadžety dla uczestników warsztatów integracyjnych 3 x 40) - ręcznik i zdrowa butelka	is / sztuka	120	24,00	2 880 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
18	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Upomínkové předměty pro účastníky velké integrační akce - placka pro rozlišení účastníků partnerů projektu (270 ks) a gumový náramek pro návštěvníky (500 ks) / Podarunkowe gadzety dla uczestników wielkiego wydarzenia integracyjnego - odznaka dla rozróżnienia uczestników projektu (270) sztuki i gumowa opaska naramienna dla odwiedzających (500 szt.)	ks / sztuka	770	3,90	3 003 €
19	Kód4	4.3. Překlady	5	3 x překladatel na integrační akci (pro každého polského partnera zvlášť) / 3 x tłumacz na wydarzenie integracyjne (dla każdego polskiego partnera osobny)	osoba/osoba	3	300,00	900 €
20	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Vstupné do Muzea a rodného domu A. Jiráska v rámci integrační akce / Bilety wstępu do Muzeum i domu rodzinnego A. Jiraska w ramach wydarzenia integracyjnego	sob / osób	270	8,00	2 160 €
21	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Občerstvení pro 300 účastníků integrační akce - celý den / Catering dla 300 uczestników wydarzenia integracyjnego – cały dzień	sob / osób	300	20,00	6 000 €
22	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Kulturní vystoupení na integrační akci v Hronově / Występy artystyczne podczas wydarzenia integracyjnego w Hronovie	komplet	1	333,00	333 €
23	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Doprava 45 osob na 5 integračních akcí + pojištění do zahraničí 200 EUR / Transport 45 osob na 5 wydarzeń integracyjnych + ubezpieczenie podróży zagraniczej 200 EUR	Komplet	1	1 660,00	1 660 €
24	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Průvodce, který provede každého z partnerů městem v rámci integrační akce / Przewodnik, który oprowadzi każdego z partnerów po mieście podczas wydarzenia integracyjnego	soba/dzień	5	50,00	250 €
25	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	5	Termohrnky pro účastníky integrační akce - na ochutnávku místních specialit / Kubki termiczne dla uczestników wydarzenia integracyjnego - na spróbowanie lokalnych specjalności	ks / sztuka	300	12,00	3 600 €
26	Kód4	4.5. Propagace, informování	5	Propagace integrační akce (propagace v tisku, plakát) / Promocja wydarzenia integracyjnego (promocja w druku, plakat)	komplet	1	900,00	900 €
Přehled výdajů kapitol				1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu			9 755,20
Wykaz wydatków rozdziałów				2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne			1 463,28
				3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania			0,00
				4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych			72 337,00
				5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie			4 600,00
				6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane			0,00
				7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego			0,00
					Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne			88 155,48
					Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne			0
					Výdaje za projekt / Wydatki za projekt			88 155,48
Přehled výdajů klíčových aktivit				0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu			0,00
Wykaz wydatków działań kluczowych				1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne			12 634,48
				2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne			0,00
				3	Přípravné činnosti – mezigenerační integrace a vytvoření sítě spolupráce / Działania przygotowawcze – integracja międzygeneracyjna i stworzenie sieci współpracy			45 600,00
				4	Integrační dílny / Warsztaty integracyjne			11 115,00
				5	Integrační akce / Wydarzenia integracyjne			18 806,00
				6	aktivita / działanie			0,00
				7	aktivita / działanie			0,00
				8	aktivita / działanie			0,00
				9	aktivita / działanie			0,00
				10	aktivita / działanie			0,00
				11	aktivita / działanie			0,00
								88 155,48

Partner 3

soubor BARUNKA, z.s. Česká Skalice / Stowarzyszenie folklorystyczne BARUNKA, z.s. Czesi

Výdaje  
Łącznie 108 856,20

**Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu**  
**VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNIĆ BIAŁE POLA**  
**TEXTY WYPLŃAJCIE DWOJJĄZYCZNIE!!!OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JEZYKACH !!!**  
**VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT**  
**NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW**  
**DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ**

Aktivity /  
Działanie 108 856,20

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
 Jednorázowa kwóta na przygotowanie projektu.

0,00

Příprava  
Przygotowanie?

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	Plat koordinátora projektu partnera - DPP dle paušálu / Wynagrodzenie koordynatora projektu - umowa zgodnie z ryczałtem	Měsíc	26	288,15	7 492 €
2	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	Plat finančního asistenta projektu partnera - DPP dle paušálu / Wynagrodzenie asystenta finansowego partnera projektu - umowa zgodnie z ryczałtem	měsíc	26	288,15	7 492 €
3	Kód1	1.2. Odvody zaměstnavatele	1	Odvody na plat dle paušálu / Składki od wynagrodzenia zgodnie z ryczałtem	Měsíc	26	50,85	1 322 €
4	Kód1	1.2. Odvody zaměstnavatele	1	Odvody na plat dle paušálu / Składki od wynagrodzenia zgodnie z ryczałtem	Měsíc	26	50,85	1 322 €
5	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	1	Stravování (24EUR/osoba), ubytování (12EUR/osoba) a pronájem sálu (80EUR) pro představitel partnerů - 15 osob při pracovním setkání v České Skalici / Wyżywienie (24 EUR/osoba) i zakwaterowanie (12 EUR/osoba) i wynajem Sali (80 EUR/osoba) dla przedstawicieli partnerów - 15 osób podczas spotkania roboczego w Czeskiej Skalicy	Komplet	1	620,00	620 €
6	Kód4	4.3. Překlady	1	Tlumočení při partnerském setkání v České Skalici (1 tlumočnick/1 den/120EUR) / Tłumaczenia podczas spotkania partnerskiego w Czeskiej Skalicy (1 tłumacz/1 dzień/120 EUR)	Den	2	120,00	240 €
7	Kód3	3.1 Náklady na cestování	1	Náklady na cestu a pojištění zaměstnanců při 5 partnerských 2denních setkáních / Koszty podróży i ubezpieczenia podczas 5 dwudniowych spotkaniach partnerskich	Komplet	1	220,00	220 €
8	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Internetové stránky, sociální sítě – zpracování materiálu pro vlastní a společný projektový webový portál (1 integrační akce s workshopem cz-pl, 3 integrační dílny cz-pl, 8 výjezdů do partnerských měst cz-pl, mezigenerační školení - setkávání JUS ve 4 oblastech dle zájmu přihlášených účastníků cz) / Strony internetowe i sieci socialne - opracowanie materiałów dla potrzeb własnego i wspólnego portalu internetowego (1 wydarzenie integracyjne z warsztatem cz-pl, 3 warsztaty integracyjne, 8 wyjazdów do partnerskich miast cz-pl, międzygeneracyjne warsztaty - spotkania JUS w 4 obszarach zgodnie z zainteresowaniami zgłoszonych uczestników cz)	Kus	16	150,00	2 400 €
9	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Roll up / Roll up	Kus	1	160,00	160 €
10	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Inzerce např. Náchodský SWING, Regionální noviny ECHO (1 integrační akce Jiřínkové slavnosti 2020 s workshopem, 3 integrační dílny, mezigenerační školení - setkávání JUS 4 semestry) / Reklama np.. Nachodzki SWING, regionalna gazeta ECHO (1 wydarzenie integracyjne Jiřínkové uroczystości 2020 z warsztatem, 3 warsztaty integracyjne, warsztaty międzygeneracyjne - spotkania JUS 4 semestry)	Komplet	1	1 000,00	1 000 €
11	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	3	Pronájem prostor k Mezigeneračnímu školení - setkávání JUS 4 semestry po 320EUR / Wynajem sali dla potrzeb międzygeneracyjnych szkoleń - spotkania JUS 4 semestry po 320 EUR	kus	4	320,00	1 280 €
12	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	3	Zajištění Mezigeneračního školení - setkávání JUS v oblasti sportovní-pohybové 1x za dva týdny v období říjen až květen v letech 2019-2021 - 4 semestry (4x lektor po 1920EUR+4x materiál po 30EUR) / Zapewnienie międzygeneracyjnych szkoleń - spotkania JUS w obszarze sportowo - ruchowym 1x 2 tygodnie w okresie październik do maja w latach 2019 - 2021 - 4 semestry (4 x lektor po 1920 EUR + 4 x materiały po 30 EUR)	Semestr	4	1 950,00	7 800 €
13	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	3	Zajištění Mezigeneračního školení - setkávání JUS v oblasti rukodělné tvorby 1x za dva týdny v období říjen až květen v letech 2019-2021 - 4 semestry (4x lektor po 1920EUR+4x materiál po 30EUR) / Zapewnienie międzygeneracyjnych szkoleń - spotkania JUS w obszarze twórczości rękodzielniczej 1x 2 tygodnie w okresie październik do maja w latach 2019 - 2021 - 4 semestry (4 x lektor po 1920 EUR + 4 x materiały po 30 EUR)	Semestr	4	1 950,00	7 800 €
14	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	3	Zajištění Mezigeneračního školení - setkávání JUS v oblasti hudební 1x za dva týdny v období říjen až květen v letech 2019-2021 - 4 semestry (4x lektor po 1920EUR+4x materiál po 30EUR) / Zapewnienie międzygeneracyjnych szkoleń - spotkania JUS w obszarze muzycznym 1x 2 tygodnie w okresie październik do maja w latach 2019 - 2021 - 4 semestry (4 x lektor po 1920 EUR + 4 x materiały po 30 EUR)	Semestr	4	1 950,00	7 800 €
15	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	3	Zajištění Mezigeneračního školení - setkávání JUS v oblasti tréninku paměti 1x za dva týdny v období říjen až květen v letech 2019-2021 - 4 semestry (4x lektor po 1920EUR+4x materiál po 30EUR) / Zapewnienie międzygeneracyjnych szkoleń - spotkania JUS w obszarze treningu pamięci 1x 2 tygodnie w okresie październik do maja w latach 2019 - 2021 - 4 semestry (4 x lektor po 1920 EUR + 4 x materiały po 30 EUR)	Semestr	4	1 950,00	7 800 €
16	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Fotodokumentace 6 Integračních dílen a Mezigeneračního školení - setkávání JUS 4 semestry / Dokumentacja fotograficzna 6 warsztatów integracyjnych oraz międzygeneracyjnych szkoleń - spotkania JUS 4 semestry	Komplet	1	1 000,00	1 000 €
17	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	Návštěvy účastníků u projektových partnerů – 3x integrační dílna v PL po 20 osobách (doprava autobusem 1470 EUR); cestovní pojištění účastníků 50 EUR) / Wizyty uczestników u partnerów projektu - 3 x warsztaty integracyjne w PL po 20 osob (transport autokarem 1470 EUR); ubezpieczenie podrózne uczestników 50 EUR)	Komplet	1	1 520,00	1 520 €
18	Kód4	4.5. Propagace, informování	4	Propagační plakáty CZ-PL: na 3 integrační dílny (grafický návrh, tisk, výlep) / Plakaty promocyjne CZ - PL: na 3 warsztaty integracyjne (projekt graficzny, druk, wywieszenie)	Komplet	1	100,00	100 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
19	Kód5	5.6. Nástroje nebo zařízení	4	Nákup 5 kusů regionálních hudebních nástrojů včetně obalu a příslušenství dle rekonstrukce muzejních originálů (např. mechanická harfa 3200EUR, kejdy-dudy 2800EUR, cimbálek 2800EUR, niněra 2000EUR, trumarina 1200EUR) na ně k výuce nástrojové hry při školení-setkávání JUS- 4 semestry a k doprovodnému kulturnímu programu - 3 integrační dílny. / Zakup 5 szt. regionalnych instrumentów muzycznych, łącznie z futerałem i asortymentem dodatkowym, zrekonstruowanych według muzealnych oryginałów (harfa mechaniczna 3200 EUR, kejdy – dudy 2800EUR, cymbały 2800EUR, ninera 2000EUR, trumarina 1200EUR) do nauki nastrojowej gry podczas szkoleń - spotkań JUS - 4 semestry i dla wykonania dodatkowego programu kulturalnego - 3 warsztaty integracyjne.	Komplet	1	12 000,00	12 000 €
20	Kód4	4.3. Překlady	4	Tłumoczeni CZ-PL při 3 integračních dílnách (120 EUR/1 tlumočník) / Tłumaczenie CZ - PL podczas 3 wydarzeń integracyjnych (120 EUR / 1 tłumacz)	Kus	3	120,00	360 €
21	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	4	Zajištění 3 integračních dílen (3x lektor po 160EUR, 3x materiál po 240EUR, 3x pronájem prostor po 80EUR) / Zapewnienie realizacji 3 warsztatów integracyjnych (3 x lektor po 160 EUR, 3 x materiał po 240 EUR, 3 x wynajem sali po 80 EUR)	Komplet	3	480,00	1 440 €
22	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	Stravování pro účastníky 3 integračních dílen (3x 40 osob=20 CZ+20 PL) / Wyżywienie dla uczestników 3 warsztatów integracyjnych (3 x 40 osób = 20 CZ i 20 PL)	Komplet	1	1 920,00	1 920 €
23	Kód4	4.5. Propagace, informování	4	Pexeso Advent (grafický návrh, tisk) / Pexeso Adwentowe (projekt graficzny i druk)	Kus	50	8,00	400 €
24	Kód4	4.5. Propagace, informování	4	Omálovánky Jak chodila BN do školy (grafický návrh, tisk) / Malowanki Jak B. Niemcowa chodziła do szkoły (projekt graficzny, druk)	Kus	50	8,00	400 €
25	Kód4	4.5. Propagace, informování	4	Zpěvník Remesla (výběr a úprava písní, grafický návrh, tisk) / Spiewnik Rzemiosła (wybór i aranżacja pieśni, projekt graficzny, druk)	Kus	50	8,00	400 €
26	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	4	Vstupné do turistických objektů pro účastníky z partnerských měst při 3 integračních dílnách (120 osob) / Bilety wstępu do atrakcji turystycznych dla uczestników z miast partnerskich podczas 3 warsztatów integracyjnych (120 osób)	Komplet	1	480,00	480 €
27	Kód4	4.5. Propagace, informování	5	Propagační plakáty CZ-PL na 1 integrační akci Jiřínkové slavnosti 2020 (grafický návrh, tisk, výlep) / Plakaty promocyjne CZ-PL na 1 wydarzenie integracyjne Jiřínkové uroczystości 2020 (projekt graficzny, druk, wywieszenie)	Komplet	1	240,00	240 €
28	Kód4	4.5. Propagace, informování	5	Překlady propagačních materiálů CZ-PL k 1 integrační akci Jiřínkové slavnosti 2020 a 3 integračním dílnám (plakáty, letáky, zpěvník cca 9 NS aj.) / Tłumaczenia materiałów promocyjnych CZ - PL na 1 wydarzenie integracyjne i 3 warsztaty integracyjne (plakaty, ulotki, śpiewnik ok. 9 stron normalywnych, itd.)	Komplet	1	126,00	126 €
29	Kód4	4.3. Překlady	5	Tłumoczeni CZ-PL při 1 integrační akci Jiřínkové slavnosti 2020 (3 tlumočníci; 120 EUR/tlumočník) / Tłumaczenie CZ - PL podczas 1 wydarzenia integracyjnego Jiřínkové Uroczystości 2020 (3 tłumacze; 120 EUR/tłumacz)	Komplet	1	360,00	360 €
30	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	6 průvodců při 1 integrační akci Jiřínkové slavnosti 2020 / 6 przewodników podczas 1 wydarzenia integracyjnego Jiřínkové Uroczystości 2020	Komplet	1	240,00	240 €
31	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Zajištění 1 integrační akce Jiřínkové slavnosti 2020 - významné výročí 200 let od narození spisovatelky Boženy Němcové (moderátor 240EUR, dekorace 80EUR, výstava Babička ve filmu 4000EUR, výuka obrozeneckých tanců Salon Český obrozenec 1600EUR, pronájem hudebních dobových nástrojů 240EUR, umělecké činnosti 333EUR, nezbytné technické zázemí 515EUR, pronájem pozemků a objektu místa konání 2000EUR, atp.) Zapewnienie realizacji 1 wydarzenia integracyjnego Jiřínkové Uroczystości 2020 - ważna rocznica 200 lecia urodzin pisarki Bożeny Niemcowej (konferansjer 240 EUR, dekoracje 80EUR, wystawa Babunia w filmie 4000EUR, nauka tańców okresu odrodzenia narodowego Czeski Salon 1600 EUR, wynajem historycznych instrumentów muzycznych 240EUR, występy artystyczne 333EUR, niezbędne zaplecze techniczne 515EUR, wynajem placu i obiektów w miejscu realizacji wydarzenia 2000EUR, itp.)	Komplet	1	9 008,00	9 008 €
32	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Stravování pro účastníky 1 integrační akce Jiřínkové slavnosti 2020 (270 osob) / Wyżywienie dla uczestników 1 wydarzenia integracyjnego Jiřínkové Uroczystości 2020 (270 osób)	Komplet	1	6 480,00	6 480 €
33	Kód4	4.5. Propagace, informování	5	Propagační materiály na 1 integrační akci Jiřínkové slavnosti ZUZU (koupe dobových měšťanských obrozeneckých kostýmů vytvořených na zakázku – ruční práce - 4 páry, rozsah bude upřesněn podle současných cen: dámské šaty 680 EUR, pánský oblek 1200 EUR / Materiały promocyjne na 1 wydarzenia integracyjnego Jiřínkové Uroczystości 2020 (zakup historycznych strojów mieszczańskich okresu odrodzenia, uszytych na zlecenie - praca ręczna - 4 pary, ilość zostanie uszczegółowiona zgodnie z obecnymi cenami: ubiór damski 680EUR, ubiór męski 1200EUR)	Komplet	4	1 880,00	7 520 €
34	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Zajištění uměleckého workshopu při konání 1 integrační akce Jiřínkové slavnosti (270 osob) / Zapewnienie realizacji artystycznego warsztatu podczas 1 wydarzenia integracyjnego Jiřínkové Uroczystości (270 osób)	Komplet	1	2 000,00	2 000 €
35	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Vstupné do turistických objektů pro účastníky z partnerských měst při 1 integrační akci Jiřínkové slavnosti (270 osob) / Bilety wstępu do atrakcji turystycznych dla uczestników z miast partnerskich przy 1 wydarzeniu integracyjnym Jiřínkové Uroczystości (270 osób)	Komplet	1	1 080,00	1 080 €
36	Kód4	4.5. Propagace, informování	5	Fotodokumentace 6 Integračních akcí / Dokumentacja fotograficzna 6 wydarzeń integracyjnych	Komplet	1	600,00	600 €
37	Kód4	4.5. Propagace, informování	5	Materiály pro účastníky návštěv u projektových partnerů při 5 integračních akcích (např. cestovní zavazadla, deštníky, cestovní deky, termosky atp.) pro 5*45 osob / Materiał dla uczestników wizyt partnerów projektu podczas 5 wydarzeń integracyjnych (np. torby podróżne, parasole, termosy itp.) 5 *45 osób	Komplet	1	1 800,00	1 800 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
38	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	5	Návštěvy účastníků u projektových partnerů – 2x integrační akce v CZ po 45 osobách + 3x integrační akce v PL po 45 osobách (doprava autobusem CZ, PL - 5 akcí 1880 EUR); cestovní pojištění účastníků – 3 akce v PL 110 EUR) / Wizyty uczestników u partnerów projektu - 2x wydarzenia integracyjne w CZ dla 45 osób + 3x wydarzenia integracyjne w PL dla 45 osób (transport autobusem CZ, PL - 5 wydarzeń 1880EUR); ubezpieczenie podróży 3 wydarzenia w PL 110 EUR)	Komplet	1	1 990,00	1 990 €
Přehled výdajů kapitol				1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu			17 628,00
Wykaz wydatków rozdziałów				2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne			2 644,20
				3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania			220,00
				4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych			76 364,00
				5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie			12 000,00
				6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane			0,00
				7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego			0,00
					Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne			<b>108 856,20</b>
					Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne			0
					Výdaje za projekt / Wydatki za projekt			<b>108 856,20</b>
Přehled výdajů klíčových aktivit				0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu			0,00
Wykaz wydatków działań kluczowych				1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne			21 352,20
				2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne			4 560,00
				3	Přípravné činnosti – mezigenerační integrace a vytvoření sítě spolupráce / Działania przygotowawcze – integracja pokoleniowa i stworzenie sieci współpracy			32 480,00
				4	Integrační dílny / Warsztaty integracyjne			19 020,00
				5	Integrační akce / Wydarzenia integracyjne			31 444,00
				6	aktivita / działanie			0,00
				7	aktivita / działanie			0,00
				8	aktivita / działanie			0,00
				9	aktivita / działanie			0,00
				10	aktivita / działanie			0,00
				11	aktivita / działanie			0,00
								<b>108 856,20</b>

Partner 4

Obec Kędzierzyn - Koźle / Gmina Kędzierzyn - Koźle

Wydaje  
Łącznie 84 630,00Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu  
VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPELNÍĆ BIAŁE POLAAktiviti /  
Działania 84 630,00Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
Jednorázowa kwota na przygotowanie projektu.

0,00

Příprava  
Przygotowanie?

Specifikace nákupu a služeb / Specyfikacja zakupów i usług

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		
1	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Wynagrodzenie koordynatora partnera projektu/Mzda koordynatora partnera projektu	měsíc / miesi	26	165,00	4 290 €
2	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Wynagrodzenie menadžera projektu/ Mzda manažera projektu	měsíc / miesi	26	165,00	4 290 €
3	Kód1	1.2.	Skladki pracodawcy	1	Skladka na ubezpieczeniē spoleczne koordynatora partnera projektu/Odvody na pojištění koordynatora partnera projektu	měsíc / miesi	26	30,00	780 €
4	Kód1	1.2.	Skladki pracodawcy	1	Skladka na ubezpieczeniē spoleczne menadžera partnera projektu/ Odvody na pojištění manažera partnera projektu	měsíc / miesi	26	30,00	780 €
5	Kód1	1.2.	Skladki pracodawcy	1	Skladka na fundusz pracy koordynatora partnera projektu/ Pfišpěvek na fond práce koordynatora partnera projektu	měsíc / miesi	26	5,00	130 €
6	Kód1	1.2.	Skladki pracodawcy	1	Skladka na fundusz pracy menadžera projektu/ Pfišpěvek na fond práce manažera projektu	měsíc / miesi	26	5,00	130 €
7	Kód3	3.1.	Koszty podrózy	1	Koszt ubezpieczeniā i podrózy przedstawicieli Gminy Kędzierzyn-Koźle do partnerův projektu na spotkania - 3 wyjazdy do Czech (Nachod, Ceska Skalice, Hronov) oraz 2 do polskich (Świdnica, Klodzko). / Náklady pojištění a dopravy zástupců obce Kędzierzyn-Koźle na setkání k partnerům projektu - 3 výjezdy do Čech (Nachod, Česká Skalice, Hronov) a 2 do Polska (Świdnice, Klodzko)	szt	1	250,00	250 €
8	Kód4	4.7.	Uslugi -realizaciā spotkañ	1	Komplexowa organizaciā dwudniowego spotkania roboczego partnerův projektu w mieście Kędzierzyn-Koźle. Na wydatek sklādajā siē wynajem miejsca organizaciā spotkania wraz z infrastrukturā niezbędnā do jego przeprowadzenia (m.in. sala, rzutnik, ekran, nagłošnienie, stoly z krzeslami, Wi-Fi) oraz calodziennym poczęstunkiem i uslugā noclegowā./ Kompletni organizace dwoudennihō setkání partnerův projektu v městě Kędzierzyn-Koźle. Náklady zahrnuji pronājem prostorů pro setkání spolu s technickým vybavením nezbytným pro jeho realizaci (např. sāl, projektor, promítací plātno, ozvučení, stoly s židlemi, wifi) a celodenním stravováním a ubytováním.	komplet	1	1 500,00	1 500 €
9	Kód4	4.3.	Tlumaczenia	1	Zapewnienie uslugi tłumaczenia konsekwtywnego podczas trwania 2-dniowego spotkania roboczego partnerův projektu w mieście Kędzierzyn-Koźle. /Zajfištění konsekwtywnihō tlumočení během dwoudennihō pracovnihō setkání partnerův ve městě Kędzierzyn-Koźle.	szt	1	450,00	450 €
10	Kód4	4.3.	Tlumaczenia	2	Tlumaczeniē tekstův na wspólnā polsko-ceskā witryne internetowā projektu/ Pfišklad textův do spolecně polsko-ceské webové stránky projektu	szt	1	200,00	200 €
11	Kód4	4.5.	Działania promocyjne	2	Promocja projektu - plakaty i ulotki informujāce o realizacji projektu. Usługa opracowania graficznego, składu, drukowania i dostawy dwujazycznych - polsko-ceskich ulotek. / Propagace projektu - plakaty a letāky informujāci o realizacji projektu. Služba zahrnuje grafické zpracování, tiskovou přípravu, tisk a dodání dvojjazyčnych polsko-ceských letākův.	komplet	1	200,00	200 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu

Hlavní parametry vybavení Głównie parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
x	x
x	x
x	x
x	x
x	x
x	x
x	x
Usługa zewnętrzna - zapewnienie miejsca organizaciā spotkania wraz z niezbędnā infrastrukturā (m.in. sala, rzutnik, ekran, nagłošnienie, stoly z krzeslami, Wi-Fi) noclegu, wyžywienia (1 dziēń- obiad, kolacja, napoje, 2 dziēń - śniadanie, obiad, napoje) dla Zespołu projektowego 2 osoby od každého z partnerův r-m 18 osůb / Externi služba - pronājem prostorův pro setkání spolu s nezbytným technickým vybavením (např. sāl, projektor, promítací plātno, ozvučení, stoly s židlemi, wifi) ubytování a stravování (1 den - oběd, večeře, napoje, 2 den - śniadanie, oběd, napoje) pro projektový tým, 2 osoby od každého partnera celkem 18 osob	x
Usługa zewnętrzna - zapewnienie osoby tłumacza (1-osoba), świadczącego obustronne polsko-ceskie; cesko-polskie tłumaczeniē konsekwtywnie treści przekazywanych przez organizatora spotkania jak równiez pozostałych uczestnikův spotkania. Do oboziāzkův tłumacza będzie należało takze w razie konieczności dokonywanie biežącego tłumaczenia dokumentův projektowych. / Externi služba - zajfištění pfiškladatele (1 osoba) poskytující polsko-ceské; polsko-ceské konsekwtywni pfiškłady pro organizatora a ostatni účastniki během setkání. Povinnost pfiškladatele bude v případě potreby zahrnovat i průběžný pfišklad projektových dokumentův.	x
Usługa zewnętrzna - tłumaczeniē obustronne (pisemne) polsko-ceskie, treści materiałův o charakterze informacyjno-promocyjnym mówiących o wydarzeniach realizowanych w ramach projektu. / Externi služba - obustranny (pisemny) polsko-cesky pfišklad informāčních a propagačních materiálův týkājících se akci prováděnych v rámci projektu.	x
Usługa zewnętrzna - opracowania graficznego, składu, drukowania i dostawy dwujazycznych - polsko-ceskich ulotek o formacie A5 - 400 szt. Format: A5, druk dwustronny Kolory 4+4, papier kreda blysk: 150 g. / Externi služba - grafické zpracování, tiskovou přípravu, tisk a dodání dvojjazyčnych polsko-ceských letākův o formātu A5 - 400 ks Formāt: A5, obustranny tisk. Barvy 4 + 4, křidový papír lesk: 150 g.	x



Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
12	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Promocja projektu - usługa polegająca na przekazaniu mieszkańcom miasta informacji o projekcie oraz zaplanowanych i prowadzonych działaniach w różnych mass-mediach o zasięgu lokalnym (np. prasa, radio, lokalna telewizja, portale internetowe, itp.) / Propagace projektu - služba spočívá v předávání informací občanům o projektu, a to plánovaných či probíhajících aktivitách prostřednictvím vybraných místních médií (např. noviny, rozhlas, regionální televize, internetové stránky, atp.)	komplet	1	3 000,00	3 000 €
13	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Promocja projektu - wydanie albumu książkowego o zrealizowanym projekcie - usługa polegająca na opracowaniu graficznym oraz składzie i wydruku oraz dostawie, na podstawie przygotowanych zdjęć, obrazów i tekstów wydawnictwa podsumowującego (dokumentującego) realizację projektu. Przewidywany nakład 300 egzemplarzy. / Propagace projektu - zhotovení fotoknihy o zrealizovaném projektu - služba zahrnuje grafické zpracování, přípravu k tisku, tisk a dodání na základě zhotovených fotografií, obrázků a textů potřebných pro vydání závěrečné (souhrnné) fotoknihy dokumentující průběh projektu. Předpokládaný náklad 300 ks.	komplet	1	5 500,00	5 500 €
14	Kód4	4.2. Szkolenia i doskonalenie	3	Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów teatralnych i tanecznych "Dotknij teatru" (4 spotkania po 3 godziny). W ramach działań przewidziano zakup niezbędnych materiałów i wyposażenie, np. Materiały papiernicze i dekoracyjne, zestaw nagłośnieniowy, kamera, dymiarka. / Kompletní příprava a organizace divadelních a tanečních dílen "Dotkni se divadla" (4 setkání po 3 hodinách). V rámci aktivity budou zakoupeny nezbytné materiály a vybavení, např. papírové a dekorativní materiály, ozvučení, kamera, produktor kouře).	komplet	1	5 720,00	5 720 €
15	Kód4	4.2. Szkolenia i doskonalenie	3	Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów szycia i dziewiarstwa "Jak za dawnych lat" (10 spotkań po 2 godziny). W ramach działań przewidziano zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. (maszyna do szycia, igły, nici, welna itp.) / Kompletní příprava a organizace dílen šití a krejčoviny "Jako za dávných časů" (10 setkání po 2 hodinách). V rámci aktivity budou zakoupeny nezbytné materiály a vybavení, např. (šicí stroj, jehly, nitě, vlna a pod.).	komplet	1	2 700,00	2 700 €
16	Kód4	4.2. Szkolenia i doskonalenie	3	Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Savoir-Vivre - przy stole to trzeba wiedzieć" (4 spotkania). W ramach działań przewidziano zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. (serwis do kawy, sztućce, szklanki, termosy, artykuły dekoracyjne, tace, naczynia, serwetki, artykuły papiernicze i inne niezbędne przy organizacji warsztatów). / Kompletní příprava organizace dílen "Savoir - Vivre - je třeba vědět u stolu": (4 setkání). V rámci dílen budou zakoupeny nezbytné materiály a vybavení, např. kávový servis, příbory, skleničky termosky, dekorativní materiály, tácy, nádoby, ubrousky, papírové materiály a jiné nezbytné materiály pro organizaci dílen).	komplet	1	5 973,00	5 973 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Usluga zewnętrzna - opracowanie oraz emisja w mass mediach o zasięgu lokalnym (np. gazeta o zasięgu lokalnym, radio o zasięgu lokalnym, telewizja o zasięgu lokalnym, portal internetowy o zasięgu lokalnym), ogłoszeń-komunikatów (formatu zbliżonego do A4), spotów (ok. 45 sekundowych), reklamowych bannerów internetowych o realizacji projektu. / Externi služba - príprava a vysílání prostřednictvím vybraných regionálních médií (např. regionální noviny, místní rozhlas, regionální televize, webový portál), inzeráty - zprávy (formát podobný formátu A4), spoty (cca. 45 sekund), inzerování internetových bannerů o projektu.	x
Usluga zewnętrzna - zlecenie opracowania graficznego oraz składu, wydruku oraz dostawy (do miejsca wskazanego przez zamawiającego), na podstawie przygotowanych zdjęć, obrazów i tekstów, wydawnictwa podsumowującego (dokumentującego) realizację projektu. Format: zbliżony do A4, liczba stron - 50, nakład - 300 egzemplarzy, kolorystyka: środek i okładka 4x4 (pełny kolor), papier: oprawa - twarda karton 3 mm, 4+0 kreda 135 g/m2, matowa folia i wybiórczo lakier UV; środek kreda matowa 135 g/m2, oprawa klejona miękka (książkowa), strony szyto-klejone. / Externi služba - objednávka grafického zpracování a složení, tisku a doručení (na místo určené objednavatelem) publikace shrnující (dokumentující) realizaci projektu na základě připravených fotografií, obrázků a textů. Formát: cca. A4, počet stran - 50, náklad 300 ks., barva: střed a obálka 4x4 (plná barva), papír: obálka tvrdá - karton 3 mm, 4 + 0 křída 135 g / m2, matová fólie a selektivně UV lak; střed matová křída 135 g / m2, měkká vazba (knižní), šité lepené boky.	Dom Dziennego Pobytu Nr 2 "Magnolia", 47-200 Kędzierzyn-Koźle ul. Piramowicza 27
Usluga zewnętrzna - przygotowanie oraz organizacja warsztatów teatralnych i tanecznych - 4 spotkania trwające po 3 godziny każde. Zapewnienie miejsca organizacji oraz osoby prowadzącej zajęcia teatralne i taneczne. W ramach działania także zakup niezbędnych materiałów i wyposażenie, np. Materiały papiernicze i dekoracyjne, zestaw nagłośnieniowy, kamera, dymiarka. / Externi služba - příprava a organizace divadelních a tanečních dílen - 4 setkání po 3 hodinách. Bude zajištěn pronájem prostorů pro dílny a lektor vedoucí dílny a budou zakoupeny nezbytné materiály a vybavení, např. papírové a dekorativní materiály, ozvučení, kamera, produktor kouře).	Dom Dziennego Pobytu Nr 2 "Magnolia", 47-200 Kędzierzyn-Koźle ul. Piramowicza 27
Usluga zewnętrzna - przygotowanie oraz organizacja warsztatów szycia i dziewiarstwa - 10 spotkań warsztatowych po 2 godziny każde zajęcia. W ramach działań przewidziano zapewnienie osoby prowadzącej zajęcia oraz zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. (maszyna do szycia, igły, nici, welna itp.) / Externi služba - komplexní příprava a organizace dílen šití a krejčoviny - 10 dílen po 2 hodinách. V rámci aktivity bude zajištěn lektor vedoucí dílny a budou zakoupeny nezbytné materiály a vybavení, např. (šicí stroj, jehly, nitě, vlna a pod.).	Dom Dziennego Pobytu Nr "Radość", 47-223 Kędzierzyn-Koźle ul. Grabskiego 6
Usluga zewnętrzna - przygotowanie oraz organizacja warsztatów savoir-vivre. Przewiduje się przeprowadzenie 4 spotkań dla uczestników. Zapewnienie osoby prowadzącej zajęcia oraz zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. (serwis do kawy, sztućce, szklanki, termosy, artykuły dekoracyjne, tace, naczynia, serwetki, patery, obrusy, serwetniki, artykuły papiernicze i inne niezbędne przy organizacji warsztatów). / Externi služba - příprava a organizace dílen savoir - vivre. Pro účastníky jsou naplánovány čtyři dílny. Zajištění lektora pro výuku a nákup potřebných materiálů a vybavení, např. (kávový servis, příbory, skleničky, termosky, dekorativní materiály, tácy, nádoby, ubrousky, papírové materiály a jiné nezbytné materiály pro organizaci dílen).	Dom Dziennego Pobytu Nr 5 "Nasz Dom", 47-224 Kędzierzyn-Koźle ul. Kościuszki 43 b

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
17	Kód4	4.2. Szkolenia i doskonalenie	3	Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Kuchnia dawniej i dziś" W ramach działań przewidziano zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. sprzęt gastronomiczny - garnki, rondle, płyta indukcyjna, zastawa stolowa, fartuszki, rękawice, czapki z nadrukiem, zestawy zielarskie, artykuły spożywcze itp.)/ Kompletní příprava a organizace dílen "Kuchyně kdysi a dnes". V rámci aktivity bude zakoupen nezbytný materiál a vybavení, např. gastronomické vybavení - hrnky, pánve, indukční plotna, příborový komplet, zástěry, rukavice, čepice s potiskem, kořenky, potraviny apod.)	komplet	1	3 700,00	3 700 €
18	Kód4	4.2. Szkolenia i doskonalenie	3	Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Stuk-Puk - to ja kartka". Przewidziano 12 spotkań warsztatowych W ramach działań przewidziano zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. papier wizytówkowy, nożyczki, pistolety klejowe, maszyny do wykrojników, gilotyne do papieru, drukarkę kolorową z wyposażeniem, laminarkę itp.)/ Kompletní organizace dílen "Tuk-tuk - to je pohlednice". Plánováno 12 dílen (setkání). V rámci aktivity budou zakoupeny materiály a vybavení, např. vizitkový papír, nůžky, tavné pistole, přístroje na vystřihování papíru, fezačka, barevná tiskárna s vybavením, stroj na laminování apod.)	komplet	1	3 100,00	3 100 €
19	Kód4	4.2. Szkolenia i doskonalenie	3	Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Akademia malarska". (20 spotkań po 2 godziny). W ramach działań przewidziano zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. (zestawy malarskie, zakup podobrazí, zestawów do nauki rysunku, itp.)/Kompletní příprava organizace dílen "Malířská akademie" (20 setkání po 2 hodinách). V rámci aktivity bude zakoupen nezbytný materiál a vybavení, např. (malířské sestavy, nákup pláten, soupravy na výuku malování apod.)	komplet	1	6 100,00	6 100 €
20	Kód5	5.6. Narzędzia lub wyposażenie	3	Zakup akcesoriów malarskich dla uczestników pleneru malarskiego ze strony partnera czeskiego. Plener to podsumowanie organizowanych w ramach projektu warsztatów malarskich / Nákup malířského vybavení pro účastníky malířského pleneru ze strany českého partnera. Plener je vyvrcholením malířských dílen organizovaných v rámci projektu.	szt	20	20,00	400 €
21	Kód4	4.2. Školení a odborná příprava	3	Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Akademia fotograficzna". (10 spotkań po 2 godziny). W ramach działań przewidziano zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. (drukarka do zdjęć wraz z wyposażeniem, papier fotograficzny, tusze do drukarki, profesjonalny zestaw do fotografii - statyw z osvětlením, lampy, opravy, žárovky, parsol fotograficzny, profesjonalna gilotyna do cięcia zdjęć, aparat fotograficzny z wyposażením itp.)/Kompletní příprava a organizace dílen "Fotoakademie". (10 setkání po 2 hodinách). V rámci dílen bude zakoupen nezbytný materiál a vybavení, např. (tiskárna na fotografie s příslušenstvím, fotografický papír, cartridge, profesionální komplet pro fotografování - stativ s osvětlením, lampy, rozptylovače světla, žárovky, foto deštník, profesionální fezačka na fotografie, fotoaparát s vybavením apod.)	komplet	1	4 535,00	4 535 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Usluga zewnętrzna - Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Kuchnia dawniej i dziś" W ramach działań przewidziano zapewnienie miejsca organizacji warsztatów, osoby prowadzącej zajęcia oraz zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. sprzęt gastronomiczny - garnki, rondle, płyta indukcyjna, zastawa stolowa, fartuszki, rękawice, czapki z nadrukiem zestawy zielarskie, artykuły spożywcze itp.) / Externi służba – Kompletní příprava a organizace dílen "Kuchyně kdysi a dnes". V rámci aktivity bude zajištěn pronájem prostorů pro dílnu, lektor vedoucí dílnu a bude zakoupen nezbytný materiál a vybavení, např. gastronomické vybavení - hrnky, pánve, indukční plotna, příborový komplet, zástěry, rukavice, čepice s potiskem, kořenky, potraviny apod.)	Dom Dniennego Pobytu Nr 2 "Magnolia", 47-200 Kędzierzyn-Koźle ul. Piramowicza 27
Usluga zewnętrzna - Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Stuk-Puk - to ja kartka. Przewidziano 12 spotkań warsztatowych W ramach działań przewidziano zapewnienie miejsca organizacji zajęć, osoby prowadzącej oraz zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. papier wizytówkowy, nożyczki, pistolety klejowe, maszyny do wykrojników, gilotyne do papieru, drukarkę kolorową z wyposażením, laminarkę itp.) / Kompletní příprava a organizace dílen "Tuk-tuk - to je pohlednice". Plánováno 12 dílen (setkání). V rámci aktivity bude zajištěn pronájem prostorů pro dílnu, lektor vedoucí dílnu a budou zakoupeny materiály a vybavení, např. vizitkový papír, nůžky, materiál z kůže, tavné pistole, přístroje na vystřihování papíru, fezačka, barevná tiskárna s vybavením, stroj na laminování apod.)	Dom Dniennego Pobytu Nr 4 "Wrzos", 47-232 Kędzierzyn-Koźle ul. K. Wielkiego 6
Usluga zewnętrzna - Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Akademia malarska". (20 spotkań po 2 godziny). W ramach działań przewidziano zapewnienie miejsca organizacji warsztatów, 1-osoby prowadzącej zajęcia oraz zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. (zestawy malarskie, zakup podobrazí, zestawów do nauki rysunku, itp.)/ Externi służba – Kompletní příprava a organizace dílen "Malířská akademie" (20 setkání po 2 hodinách). V rámci aktivity bude zajištěn pronájem prostorů pro dílnu, 1 – osoba lektor vedoucí dílnu a bude zakoupen nezbytný materiál a vybavení, např. (malířské sestavy, nákup pláten, soupravy na výuku malování apod.)	Dom Dniennego Pobytu Nr 1 "Pod Brzozą", 47-220 Kędzierzyn-Koźle ul. Powstańców 26
Usluga zewnętrzna - zakup akcesoriów malarskich dla jego uczestników (np. farb akrylowych, pędzli dla artystów, palet oraz podobrazí (3 szt.). / Nákup malířského vybavení pro účastníky malířského pleneru (např. akrylové barvy, štětce pro umělce, palety a plátno (3 kusy).	Dom Dniennego Pobytu Nr 1 "Pod Brzozą", 47-220 Kędzierzyn-Koźle ul. Powstańców 26
Usluga zewnętrzna - Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Akademia fotograficzna". (10 spotkań po 2 godziny). W ramach działań przewidziano zapewnienie miejsca organizacji warsztatów oraz 1 - osobę - instruktora prowadzącego zajęcia. Interwałną częścią jest zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. (drukarka do zdjęć wraz z wyposażením, papier fotograficzny, tusze do drukarki, profesjonalny zestaw do fotografii - statyw z osvětlením, lampy, opravy, žárovky, parsol fotograficzny, czasza, profesjonalna gilotyna do cięcia zdjęć, aparat fotograficzny z wyposażením itp.) / Externi służba – Kompletní příprava a organizace dílen "Fotoakademie". (10 setkání po 2 hodinách). V rámci dílen bude zajištěn pronájem prostorů pro dílnu, 1 osoba - lektor vedoucí dílnu. Nedílnou součástí bude zakoupení nezbytného materiálu a vybavení, např. (tiskárna na fotografie s příslušenstvím, fotografický papír, cartridge, profesionální komplet pro fotografování - stativ s osvětlením, lampy, rozptylovače světla, žárovky, foto deštník, profesionální fezačka na fotografie, fotoaparát s vybavením apod.)	Dom Dniennego Pobytu Nr 1 "Pod Brzozą", 47-220 Kędzierzyn-Koźle ul. Powstańców 26

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
22	Kód4	4.2. Szkolenia i doskonalenie	3	Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Akademia literacka". (15 spotkań po 1,5 godziny). W ramach działań przewidziano także 2 spotkania autorskie prowadzone przez poetę oraz zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. notatniki z długopisami i wydanie polsko-czeskiego tomiku poezji. / Kompletní příprava a organizace dílen "Literární akademie" (15 setkání po 1,5 hodině). V rámci aktivity jsou naplánována 2 autorská setkání za účasti básníka a nákup nezbytných materiálů a vybavení, např. diáře s tužkami a vydání polsko-české básnické sbírky.	komplet	1	3 500,00	3 500 €
23	Kód4	4.2. Szkolenia i doskonalenie	3	Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Akademia garncarska". (8 spotkań po 3 godziny), jako kontynuacja warsztatów ceramicznych. W ramach działań przewidziano zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. glina, szkliva itp. / Příprava a organizace "Hrnčířské akademie" (8 setkání po 3 hodinách), jako pokračování keramických dílen. V rámci aktivity bude zakoupen nezbytný materiál a vybavení, např. hlína, glazura apod.	komplet	1	2 000,00	2 000 €
24	Kód4	4.5. Działania promocyjne	4	Materiały reklamowe dla grupy docelowej projektu - 60 osób, uczestniczącej w 3 wspólnych polsko-czeskich, międzypokoleniowych wydarzeniach warsztatowych w mieście Kędzierzyn-Koźle. / Propagační materiály pro cílovou skupinu projektu - 60 osob, které se zúčastní 3 společných polsko-českých mezigeneračních dílen ve městě Kędzierzyn-Koźle.	komplet	1	850,00	850 €
25	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	4	Transport 20 osób na 3 wspólne, międzypokoleniowe wydarzenia projektowe - warsztaty do partnerów projektu (Nachod, Ceska Skalice, Hronov). / Doprava 20 osob na 3 společné mezigenerační projektové dílny - dílny u partnerů projektu (Náchod, Česká Skalice, Hronov)	szt	3	500,00	1 500 €
26	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	4	Ubezpieczenie uczestników (20 osób) biorących udział w 3 wyjazdowych warsztatach - warsztatach u partnerów projektu (Nachod, Ceska Skalice, Hronov) / Pojištění účastníků (20 osob), který se zúčastní 3 integračních dílen - dílny u partnerů projektu (Náchod, Česká Skalice, Hronov)	szt	3	50,00	150 €
27	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	4	Wyzywienie dla grupy docelowej projektu - uczestników 3 wspólnych międzypokoleniowych spotkań warsztatowych (60 osób) w Kędzierzynie-Koźlu. / Stravování pro cílovou skupinu projektu - pro 3 účastníky mezigeneračních dílen (60 osob) v Kędzierzyn-Koźle	szt.	3	250,00	750 €
28	Kód4	4.3. Tłumaczenia	4	Tłumaczenie konsekwentne na 3 wspólnych polsko-czeskich, międzypokoleniowych spotkaniach warsztatowych w Kędzierzynie-Koźlu. / Konsektivní tlumočení na 3 společných polsko-českých mezigeneračních dílnách v Kędzierzyn-Koźle	szt	3	220,00	660 €
29	Kód5	5.6. Narzędzia lub wyposażenie	4	Cisnieniowy ekspres do kawy z wbudowanym młynkiem. Urządzenie służylo będzie do przygotowania kawy dla uczestników zajęć warsztatowych oraz spotkań roboczych partnerów projektu. / Kávovar se zabudovaným mlynkem. Vybavení poslouží na přípravu kávy pro účastníky dílen a pracovních setkání partnerů projektu.	szt	1	750,00	750 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Usługa zewnętrzna - Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Akademia literacka". (15 spotkań po 1,5 godziny). W ramach działań przewidziano zapewnienie miejsca organizacji warsztatów, osoby prowadzącej zajęcia oraz 2 spotkania autorskie prowadzone przez poetę oraz zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. notatniki z długopisami i wydanie polsko-czeskiego tomiku poezji. / Externi služba – Kompletní příprava a organizace dílen "Literární akademie" (15 setkání po 1,5 hodině). V rámci aktivity bude zajištěn pronájem prostorů pro dílnu, lektor vedoucí dílnu a 2 autorská setkání za účasti básníka a nákup nezbytných materiálů a vybavení, např. diáře s tužkami a vydání polsko-české básnické sbírky.	x
Usługa zewnętrzna - Kompleksowe przygotowanie oraz organizacja warsztatów "Akademia garncarska". (8 spotkań po 3 godziny), jako kontynuacja warsztatów ceramicznych. W ramach działań przewidziano zapewnienie miejsca organizacji warsztatów, udział osoby prowadzącej oraz zakup niezbędnych materiałów i wyposażenia, np. glina, szkliva itp. / Externi služba – Příprava a organizace "Hrnčířské akademie" (8 setkání po 3 hodinách), jako pokračování keramických dílen. V rámci aktivity bude zajištěn pronájem prostorů pro dílnu, lektor vedoucí dílnu a zakoupen nezbytný materiál a vybavení, např. hlína, glazura apod.	Dom Dziennego Pobytu Nr 1 "Pod Brzozą", 47-220 Kędzierzyn-Koźle ul. Powstańców 26
Usługa zewnętrzna - zakup drobnych materiałów reklamowych, które przekazanie zostaną dla grupy 60 osób - stanowiących uczestników 3 polsko-czeskich, międzypokoleniowych zajęć warsztatowych. / Externi služba – nákup propagačních předmětů jako dárky pro skupinu 60 osob, které se zúčastní 3 společných polsko-českých mezigeneračních dílen.	x
Usługa zewnętrzna - organizacja wyjazdu na warsztaty dla grupy 20-tu uczestników z miasta Kędzierzyn-Koźle x 3 wyjazdy (Nachod, Ceska Skalice, Hronov) - zapewnienie autokaru wraz z kierowcą. / Externi služba – doprava na dílny pro skupinu 20 osob z města Kędzierzyn-Koźle x 3 výjezdy (Náchod, Česká Skalice, Hronov) – zajištění autobusu a řidiče.	x
Usługa zewnętrzna - ubezpieczenie OC, NW wyjazdów dla 20 uczestników + opiekunowie (warsztatach u partnerów projektu Nachod, Ceska Skalice, Hronov. / Externi služba – pojištění cesty do zahraničí, úrazové pojištění pro 20 účastníků a jejich doprovod pro dílny u partnerů projektu (Náchod, Česká Skalice, Hronov)	x
Usługa zewnętrzna - zapewnienie posiłków w postaci danie ciepłe, napoje, ciastka dla uczestników warsztatów polsko-czeskich 20 osób x 3 warsztaty / Externi služba – zajištění stravování ve formě teplého jídla, nápojů, svačiny pro účastníky polsko-českých dílen 20 osob x 3 dílny	x
Usługa zewnętrzna - zapewnienie 1 osoby - tłumacza dokonującej obustronnego tłumaczenia konsekwentnego polsko-czeskiego m.in. informacji, komunikatów oraz instrukcji przekazywanych do uczestników warsztatów przez osoby prowadzące. / Externi služba – zajištění 1 osoby překladatele pro obustranné konsektivní polsko-české tlumočení, mimo jiné informace, zprávy a instrukce od lektorů pro účastníky dílen.	x
Usługa zewnętrzna - zakup ciśnieniowego ekspresu do kawy z wbudowanym młynkiem. Urządzenie służylo będzie do przygotowania kawy dla uczestników zajęć warsztatowych oraz spotkań roboczych partnerów projektu. Rodzaj ekspresu - ciśnieniowy, pojemność min. 2 litrów – maks. 9 litrów, sterowanie - elektroniczne, wbudowany spieniacz do mleka, niezależne zawory dozujące parę i gorącą wodę, ekspres profesjonalny przeznaczony do kawiarni, hoteli i restauracji / Externi služba – nákup kávovaru se zabudovaným mlynkem. Vybavení poslouží na přípravu kávy pro účastníky dílen a na pracovních setkáních partnerů projektu. Kávovar tlakový, kapacita min. 2 litry - max. 9 litrů, elektronicke ovládaní, zabudovaný stroj na mléčnou pěnu, nezávislé ventily pro dávkování páry a teplé vody, profesionální kávovar určený pro kavárny, hotely a restaurace.	Dom Dziennego Pobytu Nr 1 "Pod Brzozą", 47-220 Kędzierzyn-Koźle ul. Powstańców 26

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczone	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
30	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Transport 45 osob na wydarzenia integracyjne. Udział grupy docelowej projektu z miasta Kędzierzyn-Koźle w 5 wydarzeniach integracyjnych, które odbywały się będą w ramach realizacji projektu u partnerów projektu - polskich - Świdnica, Klodzko oraz czeskich - Nachod, Ceska Skalice, Hronov. / Doprava 45 osob na přeshraniční akce. Účast cílové skupiny projektu z města Kędzierzyn-Koźle v 5 integračních akcích, které se budou konat u polských partnerů projektu - Swidnica, Klodzko a českých partnerů - Náchod, Česká Skalice, Hronov.	szt	5	500,00	2 500 €
31	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Ubezpieczenie uczestników (45 osob) biorących udział w 5 wyjazdowych wydarzeniach integracyjnych u partnerów projektu (Swidnica, Klodzko, Nachod, Ceska Skalice, Hronov). / Pojištění účastníků (45 osob) kteří se zúčastní 5 integračních akcí u partnerů projektu (Swidnica, Klodzko, Náchod, Česká Skalice, Hronov).	szt	5	50,00	250 €
32	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Kompleksowa organizacja i przeprowadzenie spotkania integracyjnego pn. FIT Festiwal dla grupy docelowej projektu w mieście Kędzierzyn-Koźle. W ramach działań składowych m.in.. (zapewnienie miejsca organizacji, infrastruktury nagłośnieniowej i oświetleniowej niezbędnej do prowadzenia wydarzenia, w tym konkursów, konferansjera, dekoracji itp.) / Kompletní příprava a organizace integrační akce pod názvem FIT Festiwal pro cílové skupiny projektu ve městě Kędzierzyn-Koźle. V rámci činnosti kromě jiného (zajištění prostoru, ozvučení a osvětlení nezbytné pro konání akce, v tom soutěže, moderování, dekorace apod.) / Celodenní wyżywienie dla uczestników wydarzenia integracyjnego pn. FIT Festiwal odbywającego się w Kędzierzynie-Koźlu dla grupy docelowej - 350 uczestników z miast partnerów projektu. Wyżywienie obejmuje przygotowanie i podanie ciepłego posiłku (np.. Zupa, danie główne, deser, napój) oraz catering (zimne przekąski, ciasto, napoje). Usługa obejmuje ponadto przygotowanie miejsc do konsumpcji (np. rozkładane ławostoly). / Externi služba – celodenni stravování pro účastníky integrační akce n. FIT Festiwal v Kędzierzyn-Koźle pro cílovou skupinu - 350 účastníků z partnerských měst projektu. Stravování zahrnuje přípravu a servírování teplého jídla (např. polévka, hlavní chod, dezert, nápoj) a catering (zákusky, sušenky, nápoje). Služba zahrnuje navíc také přípravu prostor pro stravování (např. rozložení stolu, lavic)	szt	1	2 500,00	2 500 €
33	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Ubezpieczenie dla 350 osob - uczestników biorących udział w wydarzeniu integracyjnym tzw. FIT Festiwal, który odbywał się będzie w mieście Kędzierzyn-Koźle. / Pojištění pro 350 účastníků integrační akce tzv. FIT Festiwal, která se uskuteční v Kędzierzyn-Koźle.	szt	350	20,00	7 000 €
34	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Opracowanie, skład, wydrukowanie oraz dostawa 30 sztuk plakatów polsko-czeskich formatu B2 informujących mieszkańców miasta Kędzierzyn-Koźle o wydarzeniu integracyjnym pn. FIT Festiwal./Zpracování, příprava k tisku, tisk a dodání 30 ks polsko-českých plakátů formátu B2 informujících občany města Kędzierzyn-Koźle o integrační akci FIT Festiwal.	komplet	1	90,00	90 €
35	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	Materiały reklamowe dla grupy docelowej projektu - 350 osob, uczestniczącej w wydarzeniu pn. FIT Festiwal w Kędzierzynie-Koźlu (np.zestaw do pilates - w skład zestawu wejda min. 3 wysokojakościowe przyrządy umożliwiające samodzielne wykonywanie ćwiczeń) / Propagační materiály pro cílovou skupinu projektu - 350 účastníků akci FIT Festiwal v Kędzierzyn-Koźle (např. souprava na pilates - zahrnuje 3 kvalitní sportovní vybavení pro samostatné cvičení)	zestawy	350	15,00	5 250 €
37	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	Przygotowanie nagród dla uczestników konkursów przeprowadzanych podczas wydarzenia integracyjnego pn. FIT Festiwal / Zajištění cen pro účastníky soutěží v průběhu integrační akce FIT Festiwal.	szt	6	12,00	72 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Usługa zewnętrzna - transport. Zapewnienie autokaru wraz z kierowcą na wyjazdy na wydarzenia w ramach projektu do parterów projektu (5 wyjazdów). Autokar musi zapewnić komfortowy przejazd dla grupy min. 45 osob wraz z opiekunami. / Externi služba - doprava. Zajištění autobusu s řidičem pro výjezdy na projektové akce do partnerů projektu (5 výjezdů). Autobus musí zajistit komfortní cestu pro skupinu min. 45 osob s doprovodem-pečovately.	x
Usługa zewnętrzna - ubezpieczenie OC, NW wyjazdów, 45 uczestników + opiekunowie / Externi služba – pojištění cesty do zahraničí, úrazové pojištění pro 45 účastníků + doprovod - pečovateli	x
Usługa zewnętrzna - Kompleksowa organizacja i przeprowadzenie spotkania integracyjnego pn. FIT Festiwal dla grupy docelowej projektu w mieście Kędzierzyn-Koźle. W ramach działań składowych m.in.. (zapewnienie miejsca organizacji, infrastruktury nagłośnieniowej i oświetleniowej niezbędnej do prowadzenia wydarzenia, w tym konkursów, konferansjera, dekoracji itp.) / Externi služba – Kompletní příprava a organizace integrační akce s názvem FIT Festiwal pro cílové skupiny projektu ve městě Kędzierzyn-Koźle. V rámci dílčích činností mimo jiné (zajištění prostoru, aparatury a osvětlení nutné k provedení akcí-soutěží, moderátora a dekorací apod.).	x
Usługa zewnętrzna - zapewnienie całodziennego wyżywienia dla uczestników FIT Festiwalu - grupy 350 osob. Wyżywienie obejmuje przygotowanie i podanie ciepłego posiłku (np.. Zupa, danie główne, deser, napój) oraz catering (zimne przekąski, ciasto, napoje). Usługa obejmuje ponadto przygotowanie miejsc do konsumpcji (np. rozkładane ławostoly) / Externi služba – celodenni stravování pro účastníky integrační akce FIT Festiwal pro skupinu - 350 účastníků. Stravování zahrnuje přípravu a servírování teplého jídla (např. polévka, hlavní chod, dezert, nápoj) a catering (zákusky, sušenky, nápoje). Služba zahrnuje navíc také přípravu prostor pro stravování (např. rozložení stolu, lavic)	x
Usługa zewnętrzna - ubezpieczenie OC, NW wydarzenia integracyjnego pn. FIT Festiwal. / Externi služba – pojištění, úrazové pojištění integrační akce s názvem FIT Festiwal	x
Usługa zewnętrzna - opracowania graficznego, składu, drukowania i dostawy dwujęzycznych - polsko-czeskich plakatów formatu B2 w ilości 30 sztuk. format B2 (500mm x 707mm) papier kreda błysk 135 g/m2, 4 + 0 druk jednostronny, pełny kolor. / Externi služba - grafické zpracování, tiskovou přípravu, tisk a dodání dvojjazyčných polsko-českých plakátů B2 v počtu 30 ks formát: B2 (500 mm x 707 mm), křídový papír lesk: 135 g/m2, 4+0 jednostranný tisk, plná barva.	x
Usługa zewnętrzna - zakup materiałów reklamowych dla uczestników FIT Festiwalu (np.zestaw do pilates - w skład zestawu wejda min. 3 wysokojakościowe przyrządy umożliwiające samodzielne wykonywanie ćwiczeń w domu). / Externi služba – nákup propagačních materiálu pro účastníky akci FIT Festiwal (např. souprava na pilates - zahrnuje 3 kvalitní sportovní vybavení pro samostatné cvičení)	x
Usługa zewnętrzna - zakup drobnych nagród rzeczowych - do samodzielnego wykonywania prostych ćwiczeń - np. mata do gimnastyki, obreć typu hula-hop, piłka gym&pilates, taśma do gimnastyki). / Externi služba - nákup drobnych věcných cen - např.: (gymnastická podložka, hula-hopová obruč, míč pro gymnastiku a pilates, gymnastický pás).	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczone	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
38	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Zapewnienie obsługi fotograficznej wydarzenia integracyjnego pn. FIT Festiwal/ Zajištění fotodokumentace během integrační akce FIT Festival.	szt	1	250,00	250 €
39	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Zapewnienie pokazu gimnastyki oraz instruktażu pozwalającego na samodzielne wykonywanie ćwiczeń przy użyciu np. zestawów do pilates podczas FIT Festiwalu. Przewiduje się wykonanie pokazu przez 3 instruktorów. / Zajištění gymnastických ukázek a instruktaž pro provádění samostatných cvičení kromě jiného s použitím sestav pro pilates během festivalu. Plánuje se instruktaž prostřednictvím instruktorů.	szt	3	100,00	300 €
40	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Zapewnienie występu artystycznego podczas FIT Festiwalu. / Zajištění uměleckého vystoupení počas FIT Festivalu.	szt	1	250,00	250 €
41	Kód4	4.3. Tłumaczenia	5	Zapewnienie usługi tłumaczenia konsekutynowego (obustronnego polsko-czeskiego) na wydarzeniu integracyjnym FIT Festiwal w Kędzierzynie-Koźlu. 3 tłumaczy PL-CZ./ Zajištění konsekutivního tlumočení (dvoustranného polsko-českého) během integrační akce FIT Festival v Kędzierzyn-Koźle, 3 překladatelé PL-CZ.	szt	3	220,00	660 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Usługa zewnętrzna - zapewnienie obsługi fotograficznej wydarzenia integracyjnego - 1 osoba, która zobowiązana zostanie do wykonania zdjęć podczas eventów związanych z wydarzeniem. Do obowiązku wykonawcy należało będzie także przekazanie zdjęć na nośniku dla organizatora. Zdjęcia wykorzystywane będą celem promocji projektu. / Externi służba - zajištění fotodokumentace během integrační akce – 1 osoba která bude fotografovat během akce. Zodpovědnosti dodavatele bude rovněž poskytovat fotografie organizátorovi na nosiči. Fotky budou použity k propagaci projektu.	x
Usługa zewnętrzna - zapewnienie 3 osób - instruktorów, które przeprowadzą pokaz - ćwiczenia z zakresu gimnastyki zbiorowej oraz przeprowadzą instruktaż, który pozwalał będzie na samodzielne wykonywanie pewnych zestawów ćwiczeń poprawiających ogólną sprawność fizyczną samodzielnie w domu przez uczestników FIT Festiwalu. / Externi służba – zajištění 3 osob – instruktorů, kteří provedou ukázkou - kolektivní gymnastické cvičení, které umožní účastníkům festivalu FIT provést určité druhy cvičení samostatně i doma s cílem zlepšení celkové fyzické kondice.	x
Usługa zewnętrzna - zapewnienie udziału nieprofesjonalnego artysty, który zapewni opracę muzyczną podczas organizacji FIT Festiwalu. / Externi służba - zajištění účasti neprofesionálního umělce, který poskytne hudební program během festivalu FIT.	x
Usługa zewnętrzna - zapewnienie obsługi tłumaczenia konsekutynowego podczas wydarzenia integracyjnego - FIT Festiwalu. Zaangażowanie 3 tłumaczy, tłumaczących konsekutynwie obustronnie PL-CZ treści informacji, komunikatów i instrukcji dla wszystkich uczestników. / Externi służba – zajištění služeb konsekutivního tlumočení během integrační akce FIT Festival. Budou zajištění 3 překladatelé pro oboustranné konsekutivní polsko-české tlumočení - informace, zprávy a instrukce pro všechny účastníky.	x

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	10 400,00
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	1 560,00
	3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	250,00
	4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	71 270,00
	5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	1 150,00
	6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	0,00
	7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	0,00
		Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	<b>84 630,00</b>
	Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	0	
	Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	<b>84 630,00</b>	
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu	0,00
Wykaz wydatków działań kluczowych	1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	14 160,00
	2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne	8 900,00
	3	Přípravné činnosti – mezigenerační integrace a vytvoření sítě spolupráce / Działania przygotowawcze – integracja międzygeneracyjna i stworzenie sieci współpracy	37 728,00
	4	Integrační dílny / Warsztaty integracyjne	4 660,00
	5	Integrační akce / Wydarzenia integracyjne	19 182,00
	6	aktivita / działanie	0,00
	7	aktivita / działanie	0,00
	8	aktivita / działanie	0,00
	9	aktivita / działanie	0,00
	10	aktivita / działanie	0,00
	11	aktivita / działanie	0,00
		<b>84 630,00</b>	

Partner 5

MĚSTO ŚWIDNICA / Gmina Miejska Świdnica

Wydaje  
Łącznie 92 100,80Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu  
VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPELNIĆ BIAŁE POLAAktivity /  
Działanie 92 100,80Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
Jednorázowa kwóta na przygotowanie projektu.

0,00

Příprava  
Przygotowanie?

Specifikace nákupu a služeb / Specyfikacja zakupów i usług

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie		
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena			
1	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Wynagrodzenie koordynatora partnera/ Mzda koordynatora partnera	/	miesiąc	26	230,00	5 980 €
2	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Wynagrodzenie asystenta koordynatora projektu/ Mzda asystenta koordynatora projektu	/	miesiąc	26	230,00	5 980 €
3	Kód1	1.2	Skladki pracodawcy	1	Skladki na ubezpieczenie społeczne - koordynatora partnera/ Odvody na sociální pojištění - koordynatora partnera	/	miesiąc	26	46,00	1 196 €
4	Kód1	1.2	Skladki pracodawcy	1	Skladki na ubezpieczenie społeczne - asystenta koordynatora projektu/ Odvody na sociální pojištění - asistent koordynatora projektu	/	miesiąc	26	46,00	1 196 €
5	Kód3	3.1	Koszty podróży	1	Koszty ubezpieczenia i podróży przedstawicieli Świdnicy do partnerów projektu na spotkania - 3 wyjazdy do českých i 2 wyjazdy do polskich partnerów/ Náklady na pojištění a dopravu zástupců Świdnice na pracovní setkání - 3 výjezdy k českým a 2 výjezdy k polským partnerům	komplet		1	250,00	250 €
6	Kód4	4.7	Uslugi -realizacją spotkań	1	Organizacja dwudniowego spotkania roboczego partnerów projektu w Świdnicy, w tym: zakwaterowanie dla 11 osób, całodienne wyżywienie przez 2 dni dla 13 osób, wynajęcie na 2 dni sali konferencyjnej, tłumaczenie konsekwentne w trakcie 2 dni spotkania/ Organizacje dwudniowego pracowniho setkání partnerů projektu ve Świdnici, zahrnuje: ubytování pro 11 osob, celodenni stravování během 2 dnů pro 13 osob, pronájem konferenčního sálu na 2 dny, konsekwutivni tlumočení v průběhu 2denniho setkání	ks / szt		1	1 500,00	1 500 €
7	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	Tłumaczenie materiałów informacyjnych na stronę internetową/ Příklad informačních materiálů na webovou stránku	komplet		1	200,00	200 €
8	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	wykonanie 4 roll-upów promujących projekt / zhotovení 4 roll-upů propagujících projekt	komplet		1	250,00	250 €
9	Kód4	4.2	Szkolenia i doskonalenie	3	Wspólne międzypokoleniowe zajęcia aktywizujące - warsztaty: 1. warsztaty twórcze - np. fotograficzne, plastyczne, wokalne, florystyczne itp.; 2. sportowe - np. gimnastyka, tai-chi, nordic walking, aerobic itp.; 3. gry i zabawy rozwijające umysł - np. robotyka, gry planszowe, brydż itp.; 4. turystyczne - np. turystyka kulturalna, przyrodnicza, historyczna, kulturowa itp. Koszt wszystkich rodzajów warsztatów obejmuje zapewnienie: sal, prowadzących, materiałów, transportów, sprzętów i wyposażenia itp. Warsztaty dla 80 osób w 4 grupach przez 4 semestry Společné aktivizující mezigenerační dílny: 1. umělecké dílny, např. fotografické, maliřské, vokální, floristické apod. 2. sportovní, např. gymnastika, tai-chi, nordic walking, aerobic apod. 3. hry a úlohy pro rozvoj mozku - např. robotika, deskové hry, bridž apod. 4. turistické - např. kulturní, přírodní, historická a kulturní turistika apod. Náklady na konání všech dílen zahrnují náklady na pronájem sálu, zajištění lektorů, materiálů, dopravy a vybavení apod. Dílny pro 80 osob po 4 skupinách během 4 semestrů.	komplet		4	12 000,00	48 000 €
10	Kód4	4.2	Szkolenia i doskonalenie	4	3 wspólne międzypokoleniowe warsztaty polsko-czeskie w Świdnicy (dla 40 osób każde - 20 świdniczan i 20 Czechów z miast Ceska Skalica, Nachod, Hronov)/3 společné mezigenerační polsko-české dílny ve Świdnici (pro 40 osob vždy 20 osob ze swidnice a 20 osob z Čech z měst Česká Skalice, Náchod, Hronov)	komplet		3	1 000,00	3 000 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu

Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
x	x
x	x
x	x
x	x
x	x
zakwaterowanie dla 11 osób (przedstawicieli 5 partnerów spoza Świdnicy), całodienne wyżywienie przez 2 dni dla 13 osób, wynajęcie na 2 dni sali konferencyjnej, tłumaczenie konsekwentne w trakcie 2 dni spotkania/ ubytování pro 11 osob (zástupců 5 partnerů kromě Świdnice), celodenni stravování během 2 dnů pro 13 osob, pronájem konferenčního sálu na 2 dny, konsekwutivni tlumočení během 2denniho setkání	x
tłumaczenie tekstów na stronę internetową z języka polskiego na język czeski i z języka czeskiego na język polski w czasie trwania projektu/ tłumoczenie tekstů na internetovou stránku z polského jazyka na český jazyk v průběhu trvání projektu	x
wykonanie 4 roll-upów promujących projekt / zhotovení 4 roll upů propagujících projekt	x
Wspólne międzypokoleniowe zajęcia aktywizujące - warsztaty dla świdniczan: 1. warsztaty twórcze - np. fotograficzne, plastyczne, wokalne, florystyczne itp.; 2. sportowe - np. gimnastyka, tai-chi, nordic walking, aerobic itp.; 3. gry i zabawy rozwijające umysł - np. robotyka, gry planszowe, brydż itp.; 4. turystyczne - np. turystyka kulturalna, przyrodnicza, historyczna, kulturowa itp. Koszt wszystkich rodzajów warsztatów obejmuje zapewnienie: sal, prowadzących, materiałów, transportów, sprzętów i wyposażenia itp. Warsztaty dla 80 osób w 4 grupach przez 4 semestry Společné aktivizující mezigenerační dílny: 1. umělecké dílny, např. fotografické, maliřské, vokální, floristické apod. 2. sportovní, např. gymnastika, tai-chi, nordic walking, aerobic apod. 3. hry a úlohy pro rozvoj mozku - např. robotika, deskové hry, bridž apod. 4. turistické - např. kulturní, přírodní, historická a kulturní turistika apod. Náklady na konání všech dílen zahrnují náklady na pronájem sálu, zajištění lektorů, materiálů, dopravy a vybavení apod. Dílny pro 80 osob po 4 skupinách během 4 semestrů.	x
3 wspólne międzypokoleniowe warsztaty polsko-czeskie w Świdnicy (dla 40 osób każde - 20 świdniczan i 20 Czechów z miast Ceska Skalica, Nachod, Hronov)/3 společné mezigenerační polsko-české dílny ve Świdnici (pro 40 osob vždy 20 osob ze swidnice a 20 osob z Čech z měst Česká Skalice, Náchod, Hronov)/3 společné mezigenerační polsko-české dílny ve Świdnici (pro 40 osob vždy 20 osob ze swidnice a 20 osob z Čech z měst Česká Skalice, Náchod, Hronov)	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena			
11	Kód4	4.3. Tłumaczenia	4	tlumaczenie konsekutywne na 3 wspólnych międzypokoleniowych warsztatach polsko-czeskich w Świdnicy (dla 40 osób każde - 20 świdniczan i 20 Czechów z miast Ceska Skalica, Nachod, Hronov)/ Konsekwitívni tlumočení na 3 společných mezigeneračních dílnách polsko-českých ve Svidnici (pro 40 osob vždy - 20 osob ze Svidnice a 20 osob z Čech z měst Česká Skalice, Nachod, Hronov)	komplet	3	200,00	600 €		x
12	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	4	ubezpieczenie uczestników 3 wspólnych międzypokoleniowych warsztatów polsko-czeskich w Świdnicy (dla 40 osób każde - 20 świdniczan i 20 Czechów z miast Ceska Skalica, Nachod, Hronov)/ pojištění účastníků 3 společných mezigeneračních dílen polsko-českých ve Svidnici (pro 40 osob vždy - 20 osob ze Svidnice a 20 osob z Čech z měst Česká Skalice, Nachod, Hronov)	komplet	3	30,00	90 €		x
13	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	4	wyżywienie (obiad) uczestników 3 wspólnych międzypokoleniowych warsztatów polsko-czeskich w Świdnicy (dla 40 osób każde - 20 świdniczan i 20 Czechów z miast Ceska Skalica, Nachod, Hronov) 3 x 40 = 120 osób/ stravování (oběd) účastníků společných mezigeneračních dílen polsko-českých ve Svidnici (pro 40 osob vždy - 20 osob ze Svidnice a 20 osob z Čech z měst Česká Skalice, Nachod, Hronov) 3x 40 = 120 osob	szk.	120	12,00	1 440 €		x
14	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	4	przygotowanie zestawów materiałów na 3 wspólne międzypokoleniowe warsztaty polsko-czeskie w Świdnicy (dla 40 osób każde - 20 świdniczan i 20 Czechów z miast Ceska Skalica, Nachod, Hronov) 3 x 40 osob = 120 zestawów np. plastycznych, sportowych, turystycznych itp. / Příprava kompletu materiálů pro 3 společné mezigenerační dílny polsko-českých ve Svidnici (pro 40 osob vždy - 20 osob ze Svidnice a 20 osob z Čech z měst Česká Skalice, Nachod, Hronov) 3 x 40 osob = 120 kompletů např. maliřských, sportovních, turistických apod.	komplet	3	400,00	1 200 €		x
15	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	4	Transport 20 świdniczan na 3 wspólne międzypokoleniowe warsztaty polsko-czeskie u českých partnerů/ Doprava 20 obyvatel Svidnice na 3 společné mezigenerační polsko-české dílny u českých partnerů	szk.	3	300,00	900 €		x
16	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	4	Ubezpieczenie 20 świdniczan uczestniczących w 3 wspólnych międzypokoleniowych warsztatach polsko-czeskich u českých partnerů/Pojištění 20 obyvatel Svidnice účastnicích se 3 společných mezigeneračních polsko-českých dílen u českých partnerů	szk.	3	40,00	120 €		x
17	Kód5	5.6. Narzędzia lub wyposażenie	4	Ciśnieniowy ekspres do kawy z młynkiem. Urządzenie służyło będzie do przygotowania kawy dla uczestników zajęć warsztatowych./Kávovar s mlynkem. Vybevní poslouží pro přípravu kávy pro účastníky dílen.	szk.	1	750,00	750 €		ul. Armii Krajowej 49, 58-100 Świdnica
18	Kód4	4.3. Tłumaczenia	5	tlumaczenie konsekutywne na wydarzeniu integracyjnym w Świdnicy – 3 tłumaczy Pl-Cz/ Konsekwitívni tlumočení během integrační akce ve Svidnici - 3 překladaatelů Pl-Cz	komplet	1	750,00	750 €		x
19	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Całodzienne wyżywienie dla 325 osób uczestniczących w wydarzeniu integracyjnym w Świdnicy - obiad (zupa, główne danie, deser, napój) oraz catering (zimne przekąski, ciasto, napoje) w tym przygotowanie miejsc do konsumpcji/ Celodenní stravování pro 325 osob účastnicích se integrační akce ve Svidnici - oběd (polévka, hlavní chod, dezert, nápoj) a catering (zákusky, sušenky, nápoje) zahrnuje přípravu prostor pro stravování	szk.	325	16,00	5 200 €		x
20	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Ubezpieczenie 325 osób uczestniczących w wydarzeniu integracyjnym w Świdnicy/Pojištění 325 osob účastnicích se integrační akce ve Svidnici	komplet	1	50,00	50 €		x
21	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	przygotowanie 50 szt. pl-cz plakatów B2 informujących o wydarzeniu integracyjnym w Świdnicy/ příprava 50 kusů pl-cz plakátů B2 informujících o integrační akci ve Svidnici	komplet	1	110,00	110 €		x
22	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	przygotowanie zestawów materiałów dla 325 osób uczestniczących w wydarzeniu integracyjnym w Świdnicy (np. kapelusze, plecaki, torby, akcesoria sportowe i turystyczne itp.)/ příprava kompletů materiálů pro 325 účastníků integrační akce ve Svidnici (klobouky, batohy, tašky, sportovní a turistické vybavení apod.)	komplet	1	2 400,00	2 400 €		x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
23	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	Przygotowanie 6 zestawów nagród dla uczestników konkursu w trakcie wydarzenia integracyjnego w Świdnicy/ Příprava 6 kompletů cen pro účastníky soutěže během integrační akce ve Svidnici	szt.	6	50,00	300 €
24	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	przygotowanie dokumentacji fotograficznej z wydarzenia integracyjnego w Świdnicy/ zajištění fotodokumentace z integrační akce ve Svidnici	szt.	1	200,00	200 €
25	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	organizacja wydarzenia integracyjnego w Świdnicy (konferansjerka, dekoracje, prowadzenie konkursów i zawodów, oświetlenie, nagłośnienie itp.)/ zajištění integrační akce ve Svidnici (moderátor, dekorace, organizace závodů a soutěží, osvětlení, ozvučení apod.)	szt.	1	2 400,00	2 400 €
26	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	występy artystyczne na wydarzeniu integracyjnym w Świdnicy/ umělecká vystoupení na integrační akci ve Svidnici	komplet	1	666,00	666 €
27	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	usługi przewodnickie dla uczestników wydarzenia integracyjnego w Świdnicy (6 przewodników)/ průvodcovské služby pro účastníky integrační akce ve Svidnici (6 průvodců)	szt.	6	70,00	420 €
28	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Transport 45 świdniczan na 5 wydarzeń integracyjnych realizowanych przez partnerów projektu/ Doprava 45 občanů Svidnice na 5 integračních akcí organizovaných partnery projektu	szt.	5	300,00	1 500 €
29	Kód4	4.7. Usługi -realizacją spotkań	5	Ubezpieczenie 45 świdniczan uczestniczących w 5 wydarzeniach integracyjnych realizowanych przez partnerów projektu/ Pojištění 45 obyvatel Svidnice účastnících se 5 integračních akcí realizovaných u projektových partnerů	szt.	5	60,00	300 €
30	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	przygotowanie zestawów materiałów dla osób uczestniczących w 5 wydarzeniach integracyjnych realizowanych przez partnerów projektu (5 wyjazdów x 45 osób= 225 zestawów)/ příprava kompletů materiálů pro osoby účastnící se 5 integračních akcí realizovaných u partnerů projektu (5 výjezdů x 45 osob = 225 kompletů)	komplet	5	400,00	2 000 €
31	Kód4	4.4. Systemy informatyczne	3	Aktualizacja strony internetowej projektu - dostosowanie istniejącej strony do projektu i utworzenie sieci współpracy / Aktualizace webové stránky projektu – přispůsobení stránky k současnému projektu a vytvoření síť spolupráce	komplet	1	1 000,00	1 000 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Przygotowanie 6 zestawów nagród dla uczestników konkursu w trakcie wydarzenia integracyjnego w Świdnicy/ Příprava 6 kompletů cen pro účastníky soutěže během integrační akce ve Svidnici	x
przygotowanie dokumentacji fotograficznej z wydarzenia integracyjnego w Świdnicy/ zajištění fotodokumentace z integrační akce ve Svidnici	x
organizacja wydarzenia integracyjnego w Świdnicy (konferansjerka, dekoracje, prowadzenie konkursów i zawodów, oświetlenie, nagłośnienie itp.)/ zajištění integrační akce ve Svidnici (moderátor, dekorace, organizace závodů a soutěží, osvětlení, ozvučení apod.)	x
występy artystyczne na wydarzeniu integracyjnym w Świdnicy/ umělecká vystoupení na integrační akci ve Svidnici	x
usługi przewodnickie dla uczestników wydarzenia integracyjnego w Świdnicy (6 przewodników dla 6 grup z miast partnerów projektu)/ umělecká vystoupení na integrační akci ve Svidnici	x
Transport autokarowy 45 świdniczan na 5 wydarzeń integracyjnych realizowanych przez partnerów projektu/ Doprava autobusem pro 45 občanů Svidnice na 5 integračních akcí organizovaných partnery projektu	x
Ubezpieczenie 45 świdniczan uczestniczących w 5 wydarzeniach integracyjnych realizowanych przez partnerów projektu/ Pojištění 45 obyvatel Svidnice účastnících se 5 integračních akcí realizovaných u projektových partnerů	x
przygotowanie zestawów materiałów dla osób uczestniczących w 5 wydarzeniach integracyjnych realizowanych przez partnerów projektu (5 wyjazdów x 45 osób= 225 zestawów)/ příprava kompletů materiálů pro osoby účastnící se 5 integračních akcí realizovaných u partnerů projektu (5 výjezdů x 45 osob = 225 kompletů)	x
x	x



Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena			
				1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu			14 352,00		
				2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne			2 152,80		
				3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania			250,00		
				4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych			74 596,00		
				5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie			750,00		
				6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane			0,00		
				7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego			0,00		
					Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne			<b>92 100,80</b>		
					Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne			0		
					Výdaje za projekt / Wydatki za projekt			<b>92 100,80</b>		
				0	Příprava projektu / Przygotowanie projektu			0,00		
				1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne			18 254,80		
				2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne			450,00		
				3	Přípravné činnosti – mezigenerační integrace a vytvoření sítě spolupráce / Działania przygotowawcze – integracja międzygeneracyjna i utworzenie sieci współpracy			49 000,00		
				4	Integrační dílny / Warsztaty integracyjne			8 100,00		
				5	Integrační akce / Wydarzenia integracyjne			16 296,00		
				6	aktivita / działanie			0,00		
				7	aktivita / działanie			0,00		
				8	aktivita / działanie			0,00		
				9	aktivita / działanie			0,00		
				10	aktivita / działanie			0,00		
				11	aktivita / działanie			0,00		
								<b>92 100,80</b>		



## Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

### Karta změny dla projektů realizovaných w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data přijetí wniosku o změnu WS (wypełnia WS): / Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 24.03.2020	
<b>1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu</b>	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.4.120/0.0/0.0/17_028/0001652
Tytuł projektu / Název projektu:	„Transgraniczna integracja międzypokoleniowa”
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Gmina Miejska Kłodzko
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	Gmina Miejska Kłodzko
Numer zmiany / Číslo změny:	1
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Bylo vydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano - Nie/ <del>Ne</del>
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	28.06.2019 r.
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	Tak / Ano - Nie/ <del>Ne</del>
<b>2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny</b>	
<b>2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:</b>	
<b><i>Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych</i></b>	
<p>Zmiana w budżecie projektu Partnera Wiodącego - Gmina Miejska Kłodzko dotyczy zwiększenia wydatków na przygotowanie międzypokoleniowego polsko-czeskiego miejsca spotkań: remont wraz z zakupem wyposażenia pomieszczenia w kłodzkim ratuszu. Zwiększono wydatki w linii 6.3 - roboty budowlane o kwotę 5 870,00 EUR, pomniejszając wydatki w linii budżetowej 4.5 – działania promocyjne o kwotę 1 000,00 EUR i 4.7 - Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań o kwotę 4 870,00 EUR. Łączna kwota przesunięcia wynosi 5 870,00 EUR.</p> <p>Druga zmiana: wydatki na wynagrodzenie brutto asystenta finansowego projektu – Lider, powinny być przypisane do kodu 1.1 a nie do kodu 1.2. Pomniejszono wydatki kodu 1.2 o kwotę 4 420,00EUR, przypisując ją do kodu 1.1. Zmiana dotyczy pozycji budżetowej nr 2. Źle zostały wpisane wydatki podczas przygotowania budżetu projektu. Zmianę uzasadnia się potrzebą uporządkowania budżetu partnera projektu.</p> <p>Změna v rozpočtu projektu Vedoucího partnera, Městské obec Kłodzko, se týká navýšení výdajů na přípravu mezigeneračního polsko-českého místa setkávání – rekonstrukce a nákup vybavení prostoru na radnici v Kłodzku. Jedná se o navýšení výdajů v kapitole 6.3 (stavební práce) o částku 5870 EUR. V rozpočtové kapitole 4.5 (propagace) byly výdaje naopak sníženy o částku 1000 EUR a v kapitole 4.7 (služby – pořádání událostí) o částku 4870 EUR.</p>	



Celková částka přesunutých prostředků činí 5870 EUR.

Druhá změna: náklady na mzdu finančního asistenta projektu – leader, byměly být zahrnuty do položek s kódem 1.1 a ne 1.2. V souvislosti s tím byla suma nákladů s kódem 1.2 snížena o 4 420,00 EUR a tato částka byla přesunuta do kategorie 1.1. Změny se týkají položky v rozpočtu č. 2. Nesprávné výdaje byly zadány připřípravě rozpočtu projektu. Změny jsou zdůvodněny potřebou správného uspořádání položek v rozpočtu partnerů.

**2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uvedte co je příčinou změny v projektu:**

Zmiana nr 1 w budżecie projektu spowodowana jest potrzebą zapewnienia środków na wyposażenie wyremontowanego międzypokoleniowego polsko-czeskiego miejsca spotkań w kłodzkim ratuszu. Zmiana podyktowana jest zwiększeniem cen na materiały budowlane i roboty budowlane, które pochłonęły znaczną część środków przeznaczonych na remont i wyposażenie pomieszczenia. Miejsce spotkań pełnić ma funkcję Centrum Współpracy Transgranicznej JUS, będzie wspierać inicjatywy transgraniczne w ramach sieci, udzielać doradztwa w zakresie współpracy i możliwych źródeł jej finansowania oraz stanowić ma reprezentacyjne pomieszczenie na organizację różnego rodzaju spotkań, warsztatów itp.

Przesunięcie środków w linii 4.7 - Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań o kwotę 4 870,00 EUR jest wynikiem powstałych oszczędności związanych z przeprowadzeniem zapytania ofertowego na organizację wspólnych międzypokoleniowych warsztatów, natomiast przesunięcie w linii budżetowej 4.5 – działania promocyjne o kwotę 1 000,00 EUR jest wynikiem opracowania szaty graficznej projektu przez Partnera Projektu Gmina Miasto Świdnica, które powstało w wyniku aktualizacji strony internetowej seniorpogranicza.eu i powiązania jej z domeną projektu junior-senior.net.

Zmiana nie ma wpływu na główne ukierunkowanie projektu, całkowitą wartość projektu ani na role Partnerów w projekcie.

Przyczyną wniesienia zmiany nr 2 jest niewłaściwe przypisanie wydatków do kodów w budżecie partnera projektu Gminy Miejskiej Kłodzko podczas przygotowywania wniosku projektowego.

Změna č. 1 v rozpočtu projektu souvisí s potřebou zajistit prostředky na vybavení rekonstruovaného prostoru určeného pro mezigenerační setkávání na radnici v Kłodzku. Výše uvedené souvisí s nárůstem cen za stavební materiál. Tyto výdaje zahrnují velkou část prostředků určených na rekonstrukci a vybavení prostoru. Místo setkávání má plnit funkci Centra přeshraniční spolupráce JUS, bude podporovat přeshraniční iniciativy v rámci sítě, poskytovat poradenství v oblasti spolupráce a možných zdrojů financování. Zároveň se bude jednat o reprezentativní prostory určené pro pořádání různých setkávání, workshopů atp. K přesunu prostředků v kapitole 4.7 (Služby – pořádání událostí) o 4870 eur dochází v důsledku využití ušetřených prostředků. Ušetření souvisí s provedením výzvy k předkládání nabídek na zorganizování společných mezigeneračních workshopů. K přesunu prostředků v kapitole 4.5 (Propagace) o částku 1000 eur dochází v důsledku zpracování grafického návrhu projektu, které zadala Městská obec Świdnica. Nové grafické zpracování souvisí s aktualizací

www stránek projektu seniorpogranicza.eu a s jejich propojením s projektovou doménou junior-senior.net.

Změna nemá vliv na hlavní zaměření projektu, na celkovou hodnotu projektu ani na role jednotlivých projektových partnerů.

Příčinou nanesení změny 2 je nesprávná klasifikace výdajů v rozpočtu partnerů Městské obec Kłodzko během přípravy projektové žádosti, pokud jde kódové označení.

### 2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie

(prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)

#### / Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)

**Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:**

- Pozytywny / Pozitivní  
 Neutralny / Neutrální  
 Negatywny / Negativní

**Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:**

- Pozytywny / Pozitivní  
 Neutralny / Neutrální  
 Negatywny / Negativní

**Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:**

Zmiana ma neutralny wpływ na kryteria współpracy transgranicznej.

**Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:**

Zmiana ma neutralny wpływ na oddziaływanie transgraniczne projektu.

### 2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstraňte):

Přílohy / Załączniki\*:

Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu

**\*W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.**

**Pierwotnie / Původní\*:**

\*Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.

**Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis\*:**

\*Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.



### Szczegółowy budżet PW Gminy Miejskiej Kłodzko:

#### Opis pozycji w budżecie:

#### Poz. budżetu nr 2

**1.2 Składki pracodawcy:** Wynagrodzenie asystenta finansowego projektu- Lider / Mzda finančního asistenta projektu – leader: **miesiąc 26 x 170,00 EUR = 4 420,00 EUR**

#### Poz. budżetu nr 10

**4.5. Działania promocyjne:** Opracowanie szaty graficznej projektu/ / Zpracování grafického návrhu projektu: **1 komplet x 1 000,00 EUR = 1 000,00 EUR**

#### Poz. budżetu nr 11

**4.7. Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań:** Wspólne międzypokoleniowe zajęcia łączące pokolenia - działania przygotowawcze (m.in. Zapewnienie Sali, prowadzącego, niezbędnego sprzętu) polečné mezigenerační dílny propojující generace - přípravné činnosti pro projekt (kromě jiného zajištění sálu, lektora, nezbytného vybavení): **4 komplet x 8 000,00 EUR = 32 000,00 EUR**

#### Poz. budżetu nr 13

**4.7. Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań:** 3 wspólne międzypokoleniowe (40 osób) warsztaty polsko-czeskie w Kłodzku/ 3 společné mezigenerační (40 osob) polsko-české dílny v Kłodzku: **3 szt. x 1 000,00 EUR = 3 000,00 EUR**

#### Poz. budżetu nr 12

**6.3. Roboty budowlane:** Przygotowanie międzypokoleniowego polsko-czeskiego miejsca spotkań: remont wraz z zakupem wyposażenia pomieszczenia w kłodzkim ratuszu/ Příprava mezigeneračního polsko-českého místa setkání: oprava a nákup vybavení v místnosti klodské radnice: **1 komplet x 20 000,00 EUR = 20 000,00 EUR**

### Szczegółowy budżet PW Gminy Miejskiej Kłodzko:

#### Opis pozycji w budżecie:

#### Poz. budżetu nr 2

**1.1 Wynagrodzenia brutto:** Wynagrodzenie asystenta finansowego projektu- Lider / Mzda finančního asistenta projektu – leader: **miesiąc 26 x 170,00 EUR = 4 420,00 EUR**

#### Poz. budżetu nr 10

**4.5. Działania promocyjne:** Opracowanie szaty graficznej projektu Zpracování grafického návrhu projektu: **1 komplet x 0 EUR = 0 EUR**

#### Poz. budżetu nr 11

**4.7. Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań:** Wspólne międzypokoleniowe zajęcia łączące pokolenia – działania przygotowawcze (m.in. Zapewnienie Sali, prowadzącego, niezbędnego sprzętu) polečné mezigenerační dílny propojující generace - přípravné činnosti pro projekt (kromě jiného zajištění sálu, lektora, nezbytného vybavení): **4 komplet x 7 000,00 EUR = 28 000,00 EUR**

#### Poz. budżetu nr 13

**4.7. Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań:** 3 wspólne międzypokoleniowe (40 osób) warsztaty polsko-czeskie w Kłodzku/ 3 společné mezigenerační (40 osob) polsko-české dílny v Kłodzku: **3 szt. x 710,00 EUR = 2 130,00 EUR**

#### Poz. budżetu nr 12

**6.3. Roboty budowlane:** Przygotowanie międzypokoleniowego polsko-czeskiego miejsca spotkań: remont wraz z zakupem wyposażenia pomieszczenia w kłodzkim ratuszu/ Příprava mezigeneračního polsko-českého místa setkání: oprava a nákup vybavení v místnosti klodské radnice : **1 komplet x 25 870,00 EUR = 25 870,00 EUR**

<b>3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera</b>
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i> Kontroler wydaje pozytywne stanowisko w zakresie zaproponowanych zmian. Wnioskowane zmiany nie wpływają na cel projektu jak również na wskaźniki.</p> <p style="text-align: center;"><b>Z up. Wojewody Opolskiego</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Małgorzata Zagaja Z-ca Dyrektora Wydziału Infrastruktury i Nieruchomości</i></p>
<b>4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Doplňující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:</b>
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i> Jak wyżej.</p> <p><b>Typ zmiany / Typ změny:</b>  <del>Nieistotna – do decyzji kontrolera / Nepodstatná – na rozhodnutí kontrolora</del>  <del>Nieistotna – do decyzji WS / Nepodstatná – na rozhodnutí JS</del>          Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)  <del>Istotna – do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)</del></p>
<p><b>5. Stanowisko WS / Stanowisko JS</b> *według typu zmiany / podle typu změny <b>Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 07.04.2020 r.</b></p>
<p><b>WS</b> wydaje pozytywne stanowisko do zaproponowanej zmiany. Oszczędności powstałe w ramach przetargu pozwolą na zrealizowanie jednego z głównych działań kluczowych tj. przygotowania międzypokoleniowego polsko-czeskiego miejsca spotkań. W wyniku aktualizacji strony internetowej seniorpogranicza.eu i powiązania jej z domeną projektu junior-senior.net, partnerzy stworzyli wspólną stronę promującą dwa projekty w ramach programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska.</p> <p><b>JS</b> vydává pozitivní stanovisko k požadované změně. Úspory vygenerované v rámci výběrového řízení pomohou zrealizovat jednu z hlavních klíčových aktivit, tj. přípravu mezigeneračního polsko-českého místa setkání. V souvislosti s aktualizací internetové stránky seniorpogranicza.eu a jejím propojením s doménou projektu junior-senior.net, vytvořili partneři společnou stránku propagující oba projekty v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko.</p>
<p><b>6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV*</b> *według typu zmiany / podle typu změny <b>Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 7. 4. 2020</b></p>



V souladu se stanoviskem kontrolora a JS řídicí orgán s požadovanou změnou souhlasí. / Zgodnie ze stanowiskiem Kontrolera i WS, Instytucja Zarządzająca zgadza się z wnioskowaną zmianą.

### 7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny

Zatwierdzona / Schválena

~~Odrzucona / Zamítnuta~~

~~Částečně zatwierdzona / Částečně schválena~~

~~Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku): .....~~

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých): .....~~

Uwaga / Poznámka:

### 8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu

Administrował w WS / V JS administroval: Anna Kořínek Tomala

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+: 22.04.2020 r.

### 9. Załączniki / Přílohy

Lista / Seznam:

1. zał. nr 9a\_Podrobny roz pocet projektu „Transgraniczna integracja międzypokoleniowa”
2. zał. nr 18 \_Zmiana szczegółowego budżetu Partnera projektu – Gmina Miejska Kłodzko
3. zał. nr 18 \_Zmiana szczegółowego budżetu projektu

